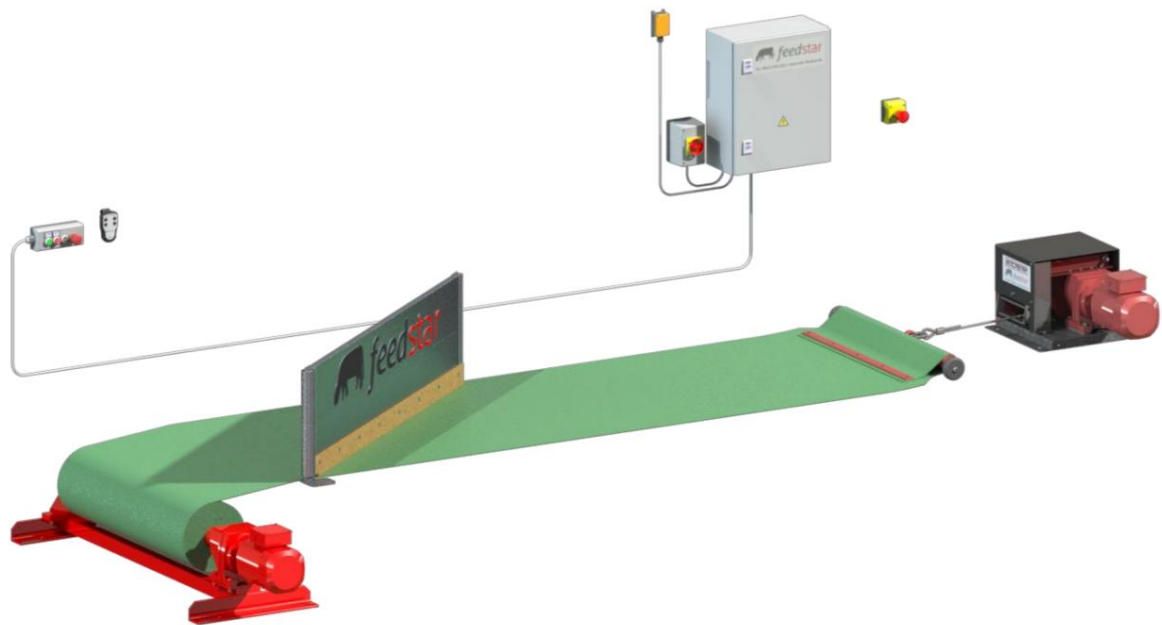




## Instrukcja obsługi



# feedstar Lite11

Sierpień 2025

Eder GmbH

Moorweg 5

83104 Tuntenhausen

Telefon.

+49 8067 181-822

Strona internetowa [www.feedstar.com](http://www.feedstar.com)

Poczta

[feedstar@eder-gmbh.de](mailto:feedstar@eder-gmbh.de)

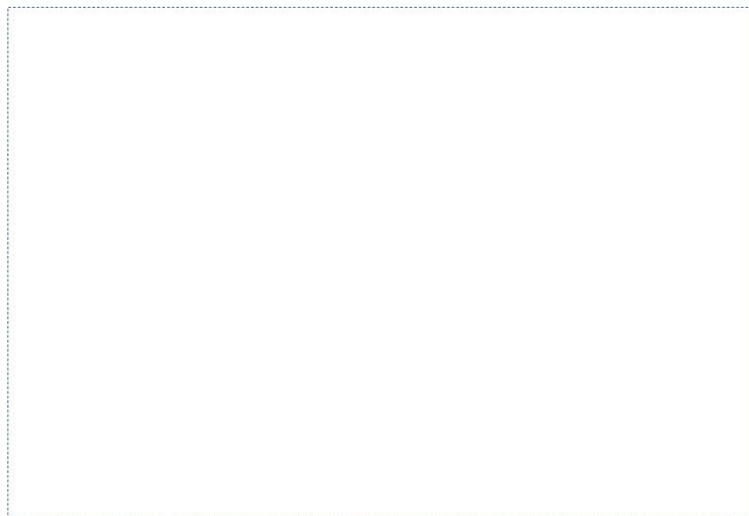
rewizja					
Data	Wersja	Rozdział	Podstawowy	Odpowiedzialny	
22.01.2025	V01R03	7.4		Dodano widoki rozstrzelone	Markus Grad - Eder GmbH
04.08.2025	V01R04	3.6; 4.5.1			Markus Grad - Eder GmbH

Wszystkie informacje i rysunki były dostępne na nowej stronie internetowej w momencie druku.  
dziesięć stoisk.

Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana przez nas według naszej najlepszej wiedzy. Jeśli mimo to znajdą Państwo jakiegokolwiek błędy lub niejasności, prosimy o kontakt. Będziemy również wdzięczni za wszelkie uwagi i sugestie.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Etykieta typu:



## OSTRZEŻENIE: RYZYKO ZNISZCZENIA!

Nigdy nie należy przesuwać taśmy  
przenośnika do samego końca wyciągarki bez  
ładunku.

Niniejsza instrukcja obsługi jest własnością [Nazwa firmy].

Eder GmbH  
Moorweg 5  
83104 Tuntenhausen

Powielanie, kopiowanie i tłumaczenie – również częściowe – instrukcji obsługi firmy Eder GmbH jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu naszej uprzedniej zgody i podaniu źródła.

Tuntenhausen, 4 sierpnia 2025

## Spis treści

1	Uwagi dotyczące dokumentacji.....	7
1.1	Cel.....	7
1.2	Odpowiedzialność.....	7
1.3	Grupa docelowa.....	8
1.4	Prezentacja informacji .....	8
1,5	Struktura i organizacja komunikatów ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa .....	8
1.6	Przechowywanie dokumentów .....	9
1.7	Ważność instrukcji .....	9
2	Bezpieczeństwo.....	10
2.1	Klasyfikacja ostrzeżeń związanych z działaniami.....	10
2.2	Etykiety maszynowe, znaki ostrzegawcze, zakazu i nakazu stosowane .....	11
2.3	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....	12
2.4	Ostrzeżenia .....	13
2.4.1	Cała roślina .....	13
2.4.2	Zagrożenia na terenie zakładu.....	16
2.4.3	Zagrożenia dla ludzi i zwierząt ze strony pasz i dodatków .....	17
2.4.4	Zagrożenia podczas transportu .....	18
2.5	Ogólne środki ochronne.....	19
2.6	Środki ochrony osobistej.....	19
2.7	Obowiązki operatora.....	20
2.8	Szkolenie personelu.....	20
2.9	Urządzenia bezpieczeństwa / Przycisk zatrzymania awaryjnego.....	21
3	Opis funkcjonalny .....	22
3.1	Przeznaczenie .....	22
3.2	Przewidywalne niewłaściwe użycie .....	22
3.3	Elementy modernizowane .....	22
3.4	Podstawowa konfiguracja Feedstar .....	23
3.5	Opcjonalne dodatkowe komponenty .....	24
3.5.1	Rolki prowadzące boczne na dyszlu .....	24
3.5.2	Urządzenie cofające z rolką odchylającą.....	24
3.5.3	Dolne urządzenie odchylające z rolką odchylającą .....	25
3.5.4	Pokrywa stalowa z belką nośną .....	26
3.5.5	Ręczna kłapa podająca resztki.....	27
3.5.6	Dyszel znakowy.....	28
3.5.7	Ogranicznik krańcowy urządzenia do cofania.....	28

3.5.8	Obwód bezpieczeństwa dla zatrzymania końcowego urządzenia odchylania.....	29
3.5.9	Modułowy system ścienny.....	29
3.5.10	Prefabrykowane elementy betonowe .....	30
3.5.11	Płyta końcowa (dostarczona przez klienta).....	31
3.6	Jednostka sterująca .....	32
3.7	Skrzynka sterownicza .....	33
3.8	Tabliczka znamionowa.....	33
3.9	Dane techniczne .....	33
4	Montaż .....	34
4.1	Montaż wyciągarki .....	34
4.2	Montaż urządzenia cofającego:.....	36
4.3	Montaż końcowy: .....	37
4.4	Montaż opcjonalnych elementów dodatkowych .....	39
4.4.1	Urządzenie cofające z odchyleniem .....	39
4.4.2	Ręczna kłapa podająca resztki.....	40
4.4.3	Dyszel znakowy.....	40
4.4.4	Gumowa krawędź.....	41
4.4.5	Ściana modułowa .....	42
4.4.6	Wyłącznik krańcowy na urządzeniu wciągającym.....	43
4.5	Instalacja elektryczna .....	44
4.5.1	Przekroje przewodów w odniesieniu do elementów składowych.....	45
4.5.2	Podłączanie pilota radiowego.....	46
5	Operacja.....	47
5.1	Wypełnianie Feedstar.....	48
5.2	Pusty Feedstar .....	49
6	Zakłócenia .....	50
7	Konserwacja i przeglądy.....	51
7.1	Informacje ogólne.....	51
7.2	Plan konserwacji.....	51
7.3	Olej przekładniowy.....	52
7.4	Widoki rozstrzelone .....	52
7.4.1	Wyciągarka Lite11 prawa .....	52
7.4.2	Wyciągarka Lite11 lewa.....	53
7.5	Naprawy .....	53
8	Demontaż i wycofanie z eksploatacji.....	54
8.1	Wycofanie z eksploatacji.....	54

8.2	Ostateczne wycofanie z eksploatacji.....	54
9	Recykling i utylizacja .....	55
10	Deklaracja zgodności .....	56

## Lista ilustracji

Rys. 1	Przycisk zatrzymania awaryjnego w obszarze wyciągarki .....	21
Rys. 2	Awaryjne zatrzymanie przyciskiem zewnętrznym.....	21
Rys. 3	Feedstar, schematyczny przegląd.....	23
Rys. 4	Rolki prowadzące boczne na dyszlu (opcja) .....	24
Rys. 5	Urządzenie rolkowe powrotne z rolką odchylającą (opcja).....	24
Rys. 6	Dolny mechanizm cofania z rolką odchylającą (opcja) .....	25
Rys. 7	Pokrywa stalowa z belką nośną (opcja) .....	26
Rys. 8	Ręczna kłapa podająca resztki (opcja).....	27
Rys. 9	Dyszel znakowy.....	28
Rys. 10	Ogranicznik krańcowy urządzenia do cofania (opcjonalny).....	28
Rys. 11	Obwód bezpieczeństwa urządzenia zabezpieczającego przed cofnięciem (opcja).....	29
Rys. 12	Zamontowany modułowy system ścienny.....	30
Rys. 13	Elementy prefabrykowane betonowe .....	30
Rys. 14	Deska czołowa do wyciągarki (dostarczona przez klienta).....	31
Rys. 15	przycisk zewnętrzny.....	32
Rys. 16	Zdalne sterowanie radiowe (opcja) .....	32
Rys. 17	Skrzynka rozdzielcza i główny wyłącznik prądu.....	33
Rys. 18	Tabliczka znamionowa.....	33
Rys. 19	Montaż wyciągarki Lite11 – silnik po prawej stronie.....	34
Rys. 20	Montaż wyciągarki Lite11 – silnik z lewej strony.....	34
Rys. 21	Wymiary urządzenia do odchylania.....	36
Rys. 22	Montaż urządzenia odchylającego.....	36
Rys. 23	Urządzenie do przewijania wlotu pasa.....	36
Rys. 24	Montaż urządzenia do cofania .....	37
Rys. 25	Montaż liny i ogranicznika liny.....	38
Rys. 26	Deska końcowa.....	38
Rys. 27	Montaż zaworu RRV z ugięciem.....	39
Rys. 28	Montaż kłapy podającej resztki.....	40
Rys. 29	Montaż dyszla znaku.....	41
Rys. 30	Montaż gumowej listwy .....	41
Rys. 31	Montaż podpór H i podpór końcowych.....	42



Rys. 32 Wkładanie modułu ściennego.....	42
Rys. 33 Wyłącznik krańcowy urządzenia cofającego .....	43
Rys. 34 Kabel przyłączeniowy odbiornika z odciążeniem .....	46
Rys. 35 Podłączenie wtyczki odbiornika do zacisku 2X2.....	46
Rys. 36 Wypełnianie Feedstar .....	48
Rys. 37 Opróżnianie Feedstar.....	49



## 1 Notatki dotyczące dokumentacji

### 1.1 Cel

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc Państwu zapoznać się z systemem i w pełni wykorzystać jego zalety funkcjonalne, wynikające z jego wysokiej wydajności.

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznego, prawidłowego i efektywnego użytkowania systemu. Należy ściśle przestrzegać instrukcji, aby uniknąć zagrożeń, ograniczyć koszty napraw i przestoje oraz zwiększyć niezawodność i żywotność systemu.

Osoby odpowiedzialne za montaż, uruchomienie, obsługę lub konserwację systemu muszą przeczytać, zrozumieć i przestrzegać instrukcji obsługi. Z tego powodu instrukcje te muszą być zawsze przechowywane w miejscu instalacji systemu.

Należy ściśle przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom, a także rozdziału „Bezpieczeństwo” (patrz rozdział 2).

### 1.2 Odpowiedzialność

Firma Eder GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody i usterki powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Ze względów bezpieczeństwa zabronione są nieautoryzowane modyfikacje i zmiany w systemie. Jeśli modyfikacje i zmiany w systemie nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Eder GmbH, pozwolenie na użytkowanie traci ważność, a firma nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

Przykłady takich zmian obejmują:

- Usuwanie urządzeń ochronnych
- Zmiana długości/szerokości paska
- Zmiana prędkości pasa

Firma Eder GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku takich ingerencji.

Brak odpowiedzialności. Licencja na prowadzenie działalności została cofnięta. Użytkownik ponosi wszelkie ryzyko!

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych służących dalszemu rozwojowi i udoskonaleniu systemu oraz postępowi technologicznemu.

### 1.3 Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do następujących grup docelowych:

- przeszkolony personel operacyjny
- przeszkolony personel konserwacyjny

### 1.4 Prezentacja informacji

Aby umożliwić szybką i bezpieczną pracę z niniejszą instrukcją, zastosowano jednolite formatowanie, numerację, symbole, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (patrz rozdział 2.1), terminy i skróty.

Instrukcje są oznaczone strzałką .

- Listy można rozpoznać po poprzedzającej je kropce.

#### UWAGA

Tutaj znajdziesz wskazówki, jak uniknąć potencjalnych szkód materialnych.

**INFORMACJE** Tutaj znajdziesz przydatne informacje o produkcie ogólnie i sposobie jego użytkowania.

### 1.5 Struktura i organizacja informacji o bezpieczeństwie i ostrzeżeniach

Instrukcje bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają jednolity format. Opisują one zagrożenia resztkowe, które mogą spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

#### Ogólna struktura



(Znak ostrzegawczy)

Rodzaj i źródło zagrożenia.

Konsekwencje nieprzestrzegania

Środki zapobiegające zagrożeniom

Obowiązuje następująca zasada:

Znak ostrzegawczy: zwraca uwagę na niebezpieczeństwo

Słowo sygnałowe: wskazuje na powagę zagrożenia

Instrukcje bezpieczeństwa są uzupełnione wytycznymi dotyczącymi postępowania. Należy ich przestrzegać, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## 1.6 Przechowywanie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi i wszystkie towarzyszące jej dokumenty muszą być zawsze łatwo dostępne dla wszystkich osób pracujących przy systemie. Miejsce przechowywania dokumentów musi być dla tych osób wyraźnie widoczne.

## 1.7 Ważność instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie urządzenia feedstar Basic Lite11 firmy Eder GmbH ważny.

## 2 Bezpieczeństwo

Podczas użytkowania, rozwiązywania problemów i konserwacji maszyny należy przestrzegać ostrzeżeń poprzedzających każdą czynność, a także wszystkich znaków bezpieczeństwa umieszczonych na maszynie.

### 2.1 Klasyfikacja ostrzeżeń związanych z działaniami

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Oznacza sytuację stanowiącą bezpośrednie zagrożenie, która jeśli zostanie zignorowana, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

Konsekwencje nieprzestrzegania

Środki zapobiegające zagrożeniom



**OSTRZEŻENIE** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która w razie zlekceważenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, co może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

Konsekwencje nieprzestrzegania

Środki zapobiegające zagrożeniom



**UWAGA** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli zostanie zignorowana, może spowodować niewielkie lub lekkie obrażenia.

Konsekwencje nieprzestrzegania

Środki zapobiegające zagrożeniom

## 2.2 Etykiety maszynowe, znaki ostrzegawcze, zakazu i nakazu stosowane

Należy przestrzegać znaków ostrzegawczych i bezpieczeństwa umieszczonych na urządzeniu. Nie wolno ich zmieniać ani usuwać. Uszkodzone znaki należy natychmiast wymienić. Poniższa lista służy do wyjaśnienia symboli w niniejszej instrukcji lub na maszynie.

### Znaki informacyjne i ostrzegawcze



Ostrzeżenie o  
Punkt zagrożenia



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym  
napięciem elektrycznym



Ostrzeżenie o  
Ryzyko włamania



Ostrzeżenie o  
Urazy dłoni



Ostrzeżenie o  
automatycznym uruchomieniu



Ostrzeżenie o  
gorących powierzchniach



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem  
upadku

### Znaki obowiązkowe



Odblokuj przed pracą!



Stosuj ochronę oczu!



Postępuj zgodnie z instrukcjami!



Założ rękawice ochronne!



Założ ochronę stóp!

## 2.3 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Podstawowym warunkiem bezpiecznej obsługi i bezawaryjnej pracy tego systemu jest znajomość podstawowych zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi.

Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie ważne informacje niezbędne do zapewnienia bezpiecznej obsługi systemu. działać legalnie.

Obiekt musi być zabezpieczony przed dostępem osób nieupoważnionych.

Należy przestrzegać wewnętrznych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązujących w firmie.

### UWAGA

Użytkowanie systemu bez urządzeń zabezpieczających jest zaniedbaniem i nie mieści się w kategorii „przewidywalnego niewłaściwego użycia”!

Dlatego też niniejsza instrukcja obsługi nie ostrzega wprost przed niebezpieczeństwami mogącymi wystąpić w przypadku obsługi urządzenia bez urządzeń zabezpieczających.

### Ryzyko resztkowe

Pozostałe zagrożenia to zagrożenia, które mimo bezpiecznej konstrukcji i technicznych środków ochronnych, stanowią nieuniknione, nieoczywiste ryzyko wynikające z użytkowania produktu.

### UWAGA

Aby zapobiec wszelkim dalszym zagrożeniom, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie prace muszą być wykonywane zgodnie z przepisami prawa oraz regulacjami stowarzyszeń zawodowych dotyczącymi bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom.


Prace przy systemie może wykonywać wyłącznie przeszkolony i poinstruowany personel specjalistyczny.

## Nieautoryzowane zmiany

Nieautoryzowane modyfikacje Feedstar mogą stanowić zagrożenie. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian, dodawania elementów lub modyfikacji, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu.

## 2.4 Ostrzeżenia

### 2.4.1 Cały system


 **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo wynikające z manipulacji przy środkach i urządzeniach ochronnych

Nie wprowadzaj żadnych zmian w systemie.

Wszelkie modyfikacje maszyny muszą zostać zatwierdzone na piśmie przez producenta.

Nie naruszaj zabezpieczeń.

Maszynę można obsługiwać wyłącznie wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są prawidłowo załączone, potrzebne i są w użyciu.

 **OSTRZEŻENIE** Zagrożenie elektryczne w przypadku pośredniego kontaktu z częściami, które znalazły się pod napięciem w wyniku wadliwego działania



Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych specjalistów. być wykonane dźwiękowo.

Wszelkie prace konserwacyjne i modyfikacyjne przy maszynie należy wykonywać wyłącznie po jej odłączeniu od zasilania.

Wyłącz maszynę za pomocą wyłącznika głównego i zabezpiecz ją przed ponownym włączeniem.

Umieść znak z napisem „Nie włączać urządzenia”.

Regularnie czyść urządzenia elektryczne i sprawdzaj, czy nie są uszkodzone.

Kable nie mogą być ściskane ani ściskane.

Kable należy układać w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięcia się i nie mogły ulec uszkodzeniu.

Zabezpiecz luźne połączenia.

Uszkodzone kable należy natychmiast wymienić .

 **OSTRZEŻENIE** Zagrożenia wynikające z ruchu elementów instalacji

Jeżeli podczas naprawy system zostanie włączony lub naprawa zostanie przeprowadzona przy pracującym systemie, może to spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

Podczas pracy nad systemem konieczne jest jego całkowite wyłączenie.

przełączniki i zabezpieczone są przed ponownym włączeniem, np. za pomocą zamka.

Przed włączeniem należy upewnić się, że w strefie zagrożenia nie znajdują się żadne osoby. pozostań bogaty.

Noś przepisany sprzęt ochrony osobistej


- Obuwie robocze
- Rękawice ochronne
- Kask ochronny do prac nad głową

 **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo związane z automatycznym uruchomieniem



System należy obsługiwać **wyłącznie** przy działających urządzeniach zabezpieczających.

Nie wolno usuwać ani modyfikować urządzeń **zabezpieczających**.

 **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo wynikające z braku możliwości jak najszybszego wyłączenia systemu w przypadku awarii. przełącznik

Wszystkie osoby pracujące w zakładzie muszą znać **lokalizację** i funkcję urządzeń zatrzymania awaryjnego, a także procedurę postępowania w razie awarii.

Urządzenia **do awaryjnego zatrzymania** muszą być zawsze dostępne.

Urządzenia zatrzymujące **w sytuacjach awaryjnych** nie mogą być pod żadnym pozorem blokowane, zakrywane ani używane jako haki.

Po wykonaniu naprawy należy upewnić się, że wszystkie urządzenia zatrzymania awaryjnego działają prawidłowo. tungeny są funkcjonalne.

 **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko obrażeń w wyniku uszkodzenia konstrukcyjnych elementów instalacji spowodowanego korozją

Zagrożenia mechaniczne spowodowane nieprawidłowo dobranymi wymiarami lub wadliwymi częściami maszyny / wytrzymałością statyczną

Zagrożenie spowodowane uszkodzeniem podzespołu

Prosimy o zapoznanie się z instrukcją dotyczącą przeznaczenia automatycznego systemu podawania.

Regularnie sprawdzaj elementy mechaniczne i elektryczne pod kątem

Uszkodzenia; w razie konieczności wymień uszkodzone części.


Upewnij się, że wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń są kompletne i czytelne. notatki.

Przestrzegaj terminów konserwacji.

Wymień uszkodzoną lub brakującą ochronę antykorozyjną.

Noś przepisany sprzęt ochrony osobistej

- Obuwie robocze
- Rękawice ochronne
- Kask ochronny do prac nad głową

 **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenia wynikające z wadliwego montażu oraz nieprawidłowego lub nieautoryzowanego użytkowania części zestawu

Podczas wymiany podzespołów należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub Części zamienne zatwierdzone przez producenta.

Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów.

**! UWAGA:** Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z gorącymi powierzchniami (silnik, łożyska, napędy)



Przed rozpoczęciem pracy przy maszynie należy odczekać, aż silniki, łożyska i napędy ostygną.  
Należy nosić rękawice ochronne odporne na działanie ciepła .

**! UWAGA:** Zagrożenia wynikające z niewłaściwej konstrukcji, rozmieszczenia lub oznakowania elementów sterujących i wyświetlaczy

Utrzymuj **wyświetlacze** i elementy sterujące w czystości i czytelności.

Nieprawidłowe etykiety należy natychmiast wymienić .

Oznacz elementy sterujące i umieść ostrzeżenia w języku operatora.

W razie potrzeby dołącz etykiety w innych językach użytkownika.

**! UWAGA** Niebezpieczeństwo bezpośredniego kontaktu z łukiem elektrycznym, iskrami, ogniem lub  
Zwarcie części pod napięciem spowodowane przez urządzenia elektryczne zakładu



Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych specjalistów.  
być wykonane dźwiękowo.

Prace przy systemie można wykonywać wyłącznie po jego odłączeniu od zasilania i zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

Wszelkie prace **konserwacyjne** i modyfikacyjne przy maszynie należy wykonywać wyłącznie po jej odłączeniu od zasilania.

Wyłącz maszynę wyłącznikiem głównym i zabezpiecz ją przed ponownym włączeniem

Umieść znak z napisem „Nie włączać urządzenia”.

Regularnie czyść urządzenia elektryczne i sprawdzaj, czy nie są uszkodzone.

Kable nie mogą być ściskane ani ściśnięte.

Kable należy układać w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięcia się i nie mogły ulec uszkodzeniu.

Zabezpiecz luźne połączenia.

Natychmiast wymień uszkodzone podzespoły .

Nie używaj maszyny, jeśli jest uszkodzona.

**! UWAGA:** Zagrożenia dla zdrowia mogą wystąpić na skutek narażenia na trudne warunki środowiskowe w elementach instalacji zlokalizowanych na zewnątrz budynków.

Noś odzież odpowiednią do warunków środowiskowych .

**! UWAGA:** Zagrożenia wynikające z hałasu w rejonie napędów

Przeprowadź pomiary hałasu.

Jeśli poziom hałasu przekracza 80 dBA, należy zastosować odpowiednią izolację akustyczną.

## 2.4.2 Zagrożenia na terenie zakładu

**! OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo uszkodzenia podzespołów w przypadku braku wyłączenia wciągarki lub urządzenia zwijającego

System należy obsługiwać **wyłącznie** przy działających urządzeniach zabezpieczających.

Przed uruchomieniem należy sprawdzić działanie urządzenia wyłączającego .  
zostanie sprawdzone.

**! OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo przecięcia, otarcia lub zranienia

Niebezpieczeństwo ocierania lub przecierania liny wciągarki

Regularnie sprawdzaj linę pod kątem uszkodzeń i w razie konieczności wymień ją.

**! OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo zmiżdżenia, zaplątania lub uwięzienia kończyn w obszarze mechanizmu odchylenia.



Prace należy wykonywać **wyłącznie** ręcznie, a naprawy należy wykonywać tylko po odłączeniu systemu od zasilania.

System należy obsługiwać **wyłącznie** przy działających urządzeniach zabezpieczających.

Do otwarcia pokrywy wjazdu należy użyć odpowiedniego sprzętu dźwigowego .

Przed włączeniem należy upewnić się, że w strefie zagrożenia nie znajdują się żadne osoby.

**! OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo zmiżdżenia kończyn w obszarze wciągarki i opcjonalnego czyszczenia pasa



Niebezpieczeństwo wciągnięcia, pochycenia lub uwięzienia w obszarze wciągarki.

Prace przy systemie może wykonywać **wyłącznie** przeszkolony i poinstruowany personel specjalistyczny.

System należy obsługiwać **wyłącznie** przy działających urządzeniach zabezpieczających.

Prace należy wykonywać **wyłącznie** w trybie ręcznym systemu.

Podczas pracy przy systemie , szczególnie ważne jest, aby system był całkowicie wyłączony i zabezpieczony przed ponownym włączeniem, np. za pomocą zamka.

Przed włączeniem należy upewnić się, że w strefie zagrożenia nie znajdują się żadne osoby.

### 2.4.3 Zagrożenia dla ludzi i zwierząt wynikające ze spożywania pasz i dodatków



**OSTRZEŻENIE** Zagrożenie dla zdrowia w przypadku kontaktu ze środkami smarnymi i środkami czyszczącymi

W miarę możliwości należy unikać kontaktu skóry ze środkami smarującymi i środkami czyszczącymi .

Obszary skóry zmienione chorobowo po kontakcie ze środkami smarującymi i środkami czyszczącymi należy pielęgnować w następujący sposób:

Kontynuuj czyszczenie i zmianę zabrudzonych ubrań.

Nie dopuścić do przedostania się środków smarnych i czyszczących do środowiska.

Natychmiast wchłonać wszelkie rozlane substancje za pomocą odpowiedniego środka wiążącego i zutylizować je w odpowiedni sposób.

Środki smarne i środki czyszczące należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko zanieczyszczenia środowiska substancjami i materiałami używanymi w procesie produkcji

Zużyte substancje i materiały (tłuszcze, oleje, środki czyszczące lub rozpuszczalniki) należy utylizować zgodnie z przepisami prawnymi.



**OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń na skutek poślizgnięcia się, potknięcia i upadku w niesprzyjających warunkach pogodowych.

z powodu śliskich powierzchni lub podczas prac czyszczących i konserwacyjnych, np. z resztek paszy

Należy stale dbać o to, aby wszystkie ciągi komunikacyjne wewnątrz i na zewnątrz obiektu żywieniowego były wolne od lodu i śniegu.

Natychmiast usuń resztki jedzenia .

Utrzymuj podłogę w miejscu pracy zawsze czystą i suchą.

Kable przyłączeniowe należy ułożyć w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięcia się i nie mogły ulec uszkodzeniu.




**OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie wynikające z obchodzenia się ze składnikami paszy

Przy obchodzeniu się z różnymi rodzajami paszy dla zwierząt niezbędne jest stosowanie odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej.

Zwróć uwagę na sprzęt ochronny.

Rodzaj środków ochrony osobistej zależy od rodzaju obsługiwanego sprzętu.


Pasza dla zwierząt.

 **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko pożaru z powodu wysuszonych składników paszy

Regularnie usuwaj resztki jedzenia.

Zapewnij w obiekcie łatwy dostęp do odpowiednich gaśnic.

Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia na terenie obiektu jest zabronione .

 **UWAGA:** Ryzyko zachorowania na skutek pleśni w paszy

Niebezpieczeństwo skażenia toksycznymi resztkami roślin

Czyść taśmę w regularnych odstępach czasu.

Prawidłowo pozbywaj się resztek jedzenia.


Unikaj wzbijania kurzu .

 **UWAGA:** Ryzyko zranienia zwierząt w wyniku uszkodzenia paska

Ryzyko obrażeń zwierząt w wyniku uszkodzenia liny wyciągarki


Regularnie sprawdzaj, czy lina wyciągarki nie jest uszkodzona.

Napraw lub wymień uszkodzoną taśmę .

 **UWAGA:** Niebezpieczeństwo związane ze splywem kiszonki

Zachowuj ścieki kiszonkowe w odpowiedni sposób.

#### 2.4.4 Zagrożenia podczas transportu

 **UWAGA:** Ryzyko obrażeń ciała na skutek spadających przedmiotów podczas transportu, montażu i demontażu.

len składników roślinnych

Transportem towarów może zajmować się wyłącznie wykwalifikowany, przeszkolony i poinstruowany personel. podjąć.

Wyznacz wykwalifikowanego obserwatora do operacji podnoszenia/procedur załadunku przejścia

Należy używać odpowiednich pojazdów transportowych o wystarczającej ładowności .

Należy używać odpowiedniego sprzętu dźwigowego o odpowiednich parametrach .

Należy przestrzegać przepisów dotyczących mocowania ładunku.

Zwróć uwagę na specyfikacje wagowe poszczególnych komponentów systemu.

Pod wiszącymi ładunkami nie mogą znajdować się żadne osoby.

Należy zwrócić uwagę na środek ciężkości i masę własną poszczególnych elementów systemu.

dziesięć.

Zabezpiecz luźne elementy przed upadkiem lub przewróceniem.

Zapewnij równomierne rozłożenie obciążenia .

Noś przepisany sprzęt ochrony osobistej

- Obuwie robocze
- Rękawice ochronne
- Kask ochronny do prac nad głową

## 2.5 Ogólne środki ochronne

Podczas pracy z Feedstarem należy zachować ostrożność, aby nikogo nie narazić na niebezpieczeństwo. Jest to szczególnie ważne, gdy w pobliżu systemu znajduje się kilka osób.

Urządzenia bezpieczeństwa, sprzęt ochronny i zabezpieczenia muszą być używane i konserwowane w odpowiedni sposób. Ich niewłaściwe użycie, nieautoryzowane usunięcie i uszkodzenie są zabronione.

Dzieci muszą być przez cały czas trzymane z dala od obiektu. Firma Eder GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania tych zasad.

Nie wolno obchodzić środków zapobiegających nieautoryzowanemu uruchomieniu i oddaniu do eksploatacji instalacji.

Zabrania się dokonywania napraw w trakcie eksploatacji, a także czyszczenia i polerowania części ruchomych.

Poniższe przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom mają zastosowanie przede wszystkim do Feedstar: Szanowano.

Przepisy ogólne	DGUV V1 (dawniej BGV A1 lub VBG 1)
Maszyny elektryczne	DGUV V3 (dawniej BGV A3 lub VBG 4)

## 2.6 Środki ochrony indywidualnej

Podczas obsługi, konserwacji, konfiguracji lub rozwiązywania problemów należy stosować środki ochrony osobistej; obejmuje to między innymi...

- Ochrona oczu
- Ochrona rąk
- Ochrona stóp



## 2.7 Obowiązki Operatora

Operator zakładu musi zapewnić, że

- Uruchomienie i obsługę maszyny może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel.
- Czyszczeniem zajmują się przeszkoleni specjaliści.
- Niniejsza instrukcja obsługi jest zawsze dostępna. Stanowi ona część produktu.
- Przed przystąpieniem do obsługi, konserwacji lub naprawy personel upoważniony powinien przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać dopuszczalnych warunków eksploatacji.
- W przypadku wymiany należy stosować wyłącznie części oryginalne, zatwierdzone przez producenta lub części Muszą być używane zgodnie z odpowiednimi specyfikacjami. Inne części zamienne można montować wyłącznie po konsultacji z producentem.
- Maszyna może być używana wyłącznie w idealnym, bezpiecznym stanie technicznym. Jej stan techniczny musi być zawsze zgodny z obowiązującymi w danym kraju przepisami prawnymi i regulacjami.
- System należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa.
- Wszystkie prace konserwacyjne będą wykonywane terminowo i profesjonalnie.
- Wszystkie prace konserwacyjne wykonuje wyłącznie przeszkolony personel. stać się.
- Wszelkie prace konserwacyjne muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

## 2.8 Szkolenie personelu

Przed uruchomieniem personel musi przejść kompleksowe szkolenie w zakresie:

- działanie systemu
- wykonywanie profesjonalnej konserwacji

Operator musi zadbać o powtarzanie instrukcji w odpowiednich odstępach czasu.

## 2.9 Urządzenia ochronne / Przyciski zatrzymania awaryjnego

Urządzenia ochronne mają za zadanie chronić Cię przed urazami w miejscach niebezpiecznych.  
Zn.

Używaj systemu wyłącznie z nienaruszonymi i działającymi urządzeniami zabezpieczającymi. Przed uruchomieniem systemu sprawdź, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane.

Feedstar posiada dwa przyciski zatrzymania awaryjnego umieszczone w następujących miejscach:

- Na jednostce sterującej
- W obrębie wyciągarki (montaż we własnym zakresie)

Przycisk zatrzymania awaryjnego przerywa dopływ prądu w sytuacji awaryjnej i utrzymuje działanie systemu.  
Do.

Utrzymuj przyciski awaryjnego zatrzymania w stanie niezakłóconym. Nie manipuluj nimi.

Nie należy ich używać do celów innych niż te, do których są przeznaczone, np. jako wieszaków na ubrania.



Rys. 1 Przycisk zatrzymania awaryjnego w obszarze wyciągarki



Rys. 2 Awaryjny wyłącznik na przycisku zewnętrznym

## 3 Opis funkcjonalny

### 3.1 Przeznaczenie

Feedstar jest przeznaczony wyłącznie do poziomego transportu paszy zielonej lub paszy mieszanej na gładkich podłogach.

Właściwe użytkowanie obejmuje również przestrzeganie warunków eksploatacji, konserwacji i napraw określonych przez producenta.

System może być używany, konserwowany i naprawiany wyłącznie przez osoby, które są z nim zaznajomieni i poinformowani o związanych z nim zagrożeniach.

### 3.2 Przewidywalne niewłaściwe użycie

Jakiegokolwiek użycie niezgodne z powyższym może prowadzić do zagrożeń i szkód i jest niezgodne z przeznaczeniem. Dotyczy to w szczególności:

- jego zastosowanie jako urządzenia podnoszącego
- przeciążenie systemu
- Obsługa, konserwacja i naprawa przez osoby nieprzeszkolone
- niewłaściwego użytkowania przy niewłaściwych parametrach i eksploatacji w nieodpowiednich warunkach środowiskowych (patrz rozdział 3.9 Dane techniczne)
- przewóz osób i zwierząt
- wykorzystanie rośliny w stanie uszkodzonym
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- nieprzestrzeganie odpowiednich przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom
- używanie nieautoryzowanego sprzętu i materiałów operacyjnych
- nieodpowiednia lub niewłaściwa konserwacja i utrzymanie
- Dokonywanie nieautoryzowanych zmian
- stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i eksploatacyjnych
- praca bez urządzeń zabezpieczających
- manipulacja urządzeniami ochronnymi

Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody; ryzyko z tym związane ponosi producent. Tylko użytkownik.

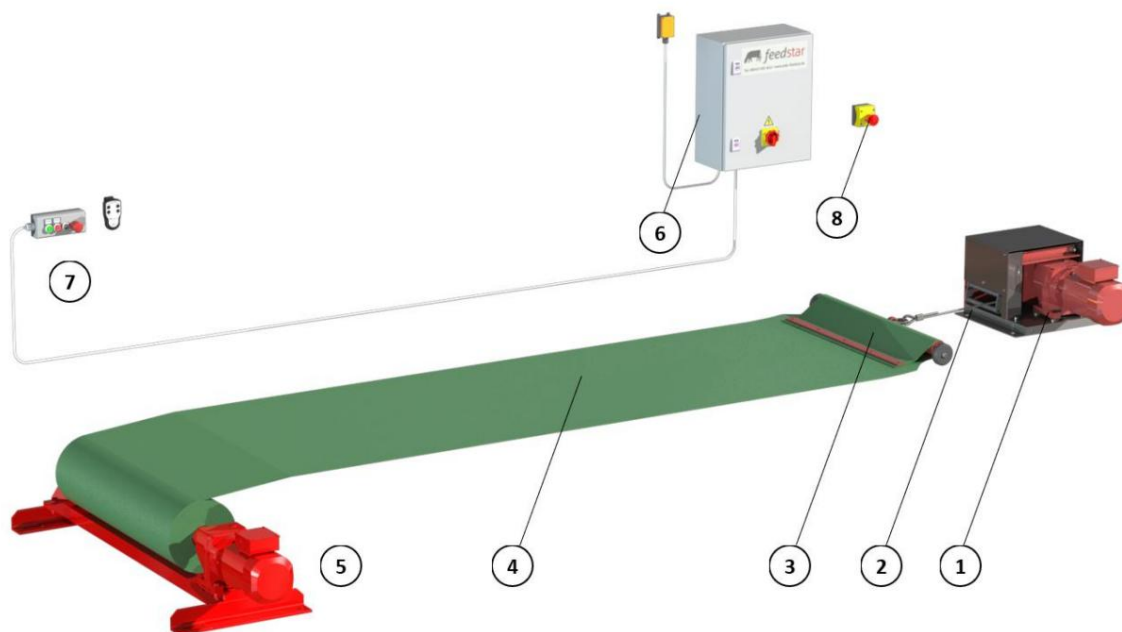
### 3.3 Następnie zainstalowane komponenty

Licencja na eksploatację traci ważność w przypadku wszystkich podzespołów zainstalowanych później, chyba że zostały dostarczone i/lub zainstalowane przez firmę Eder GmbH.

W przypadku komponentów i modyfikacji dostarczanych przez firmę Eder GmbH operator musi przeprowadzić odpowiednią ocenę ryzyka.

Nieautoryzowane modyfikacje maszyny wyłączają odpowiedzialność producenta za wszelkie powstałe szkody.

### 3.4 Konfiguracja Feedstar Basic



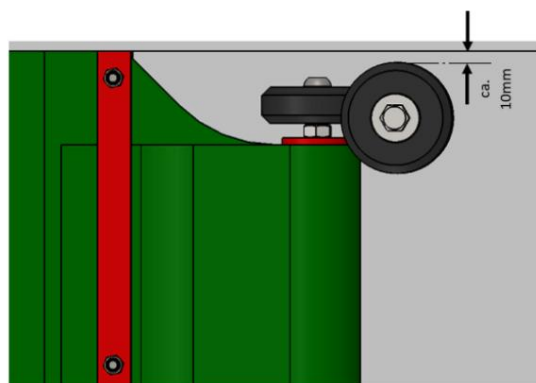
Rys. 3 Feedstar, schematyczny przegląd

Opis przedmiotu		Opis przedmiotu	
1	wyciągarka z silnikiem	2	liny
3	dysze	4	Taśma wciągana
5	Urządzenie cofające	6	Szafa sterownicza
7	Wyłącznik główny	8	Zewnętrzny przycisk z wyłącznikiem awaryjnym
9	Zatrzymanie awaryjne		

### 3.5 Opcjonalne dodatkowe komponenty

#### 3.5.1 Rolki prowadzące boczne na dyszlu

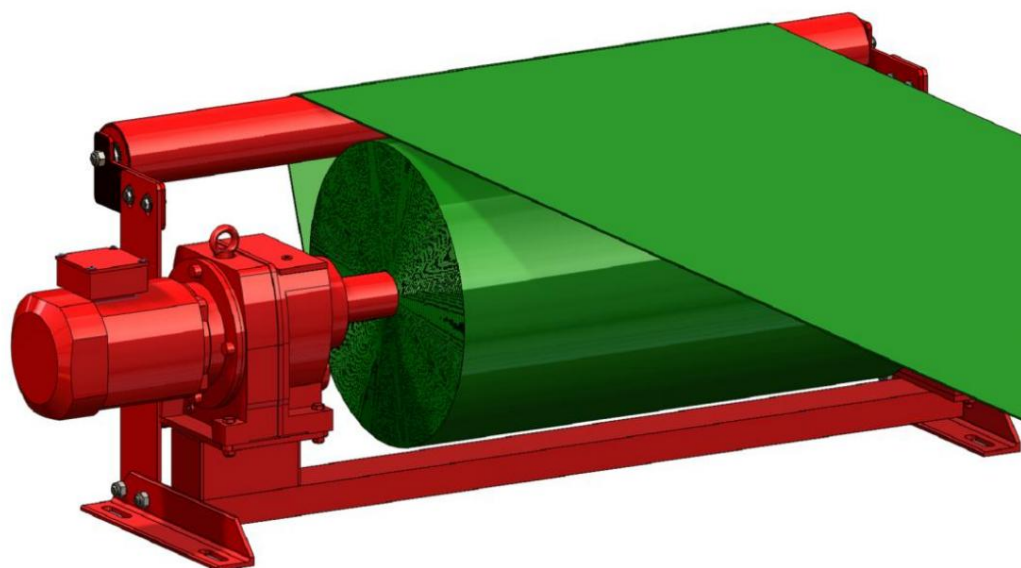
Dodatkowe rolki prowadzące na dyszlu do systemów o bardzo dużej długości lub szerokości. Utrzymują one dyszel w obudowie w kształcie litery U w obszarze wciągarki. Rolek nie należy regulować zbyt ciasno.



Rys. 4 Rolki prowadzące boczne na dyszlu (opcja)

#### 3.5.2 Urządzenie nawrotne z rolką odchylającą

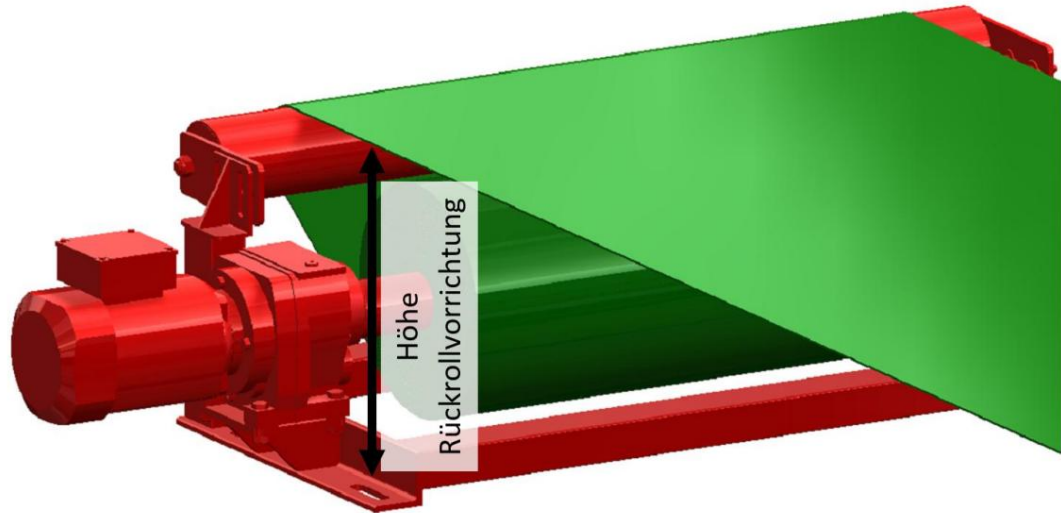
Mechanizm powrotny może być opcjonalnie wyposażony w rolkę zwrotną. Umożliwia to wysunięcie paszy za mechanizm rolki powrotnej.



Rys. 5 Urządzenie rolkowe z rolką odchylającą (opcja)

### 3.5.3 Dolne urządzenie cofające z rolką odchylającą

Mechanizm rolkowy odwrotny jest niższy od wersji standardowej poprzez rozdzielenie dolnej belki poprzecznej. Dzięki temu mechanizm rolkowy odwrotny jest o około 50–120 mm niższy niż standardowy mechanizm rolkowy odwrotny.

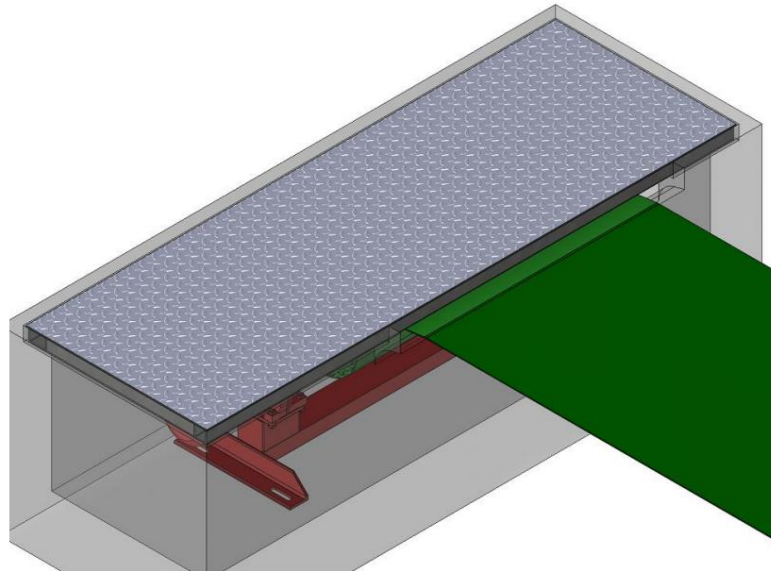


Rys. 6 Dolny mechanizm cofania z rolką odchylającą (opcja)

### 3.5.4 Pokrywa stalowa z belką nośną

Ośłona stalowa do zakrycia wału urządzenia cofającego.

Maksymalne obciążenie ok. 5 ton. Rozmiar zmienny. Wymiary patrz schemat instalacji.



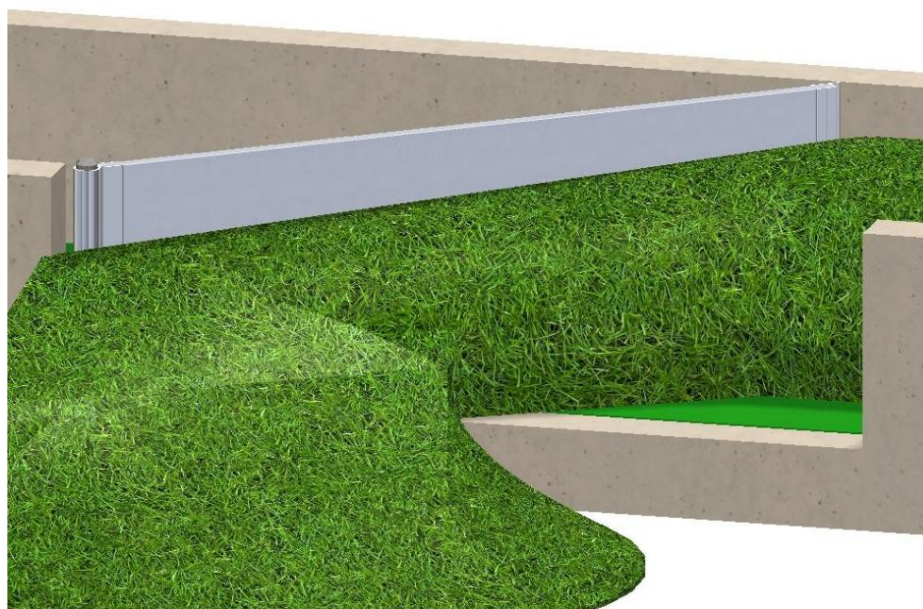
Rys. 7 Pokrywa stalowa z belką nośną (opcja)

### 3.5.5 Ręczna kłapa podająca resztki

Kłapa resztkowa pozwala na wypchnięcie resztek pokarmu na bok.

Propozycje dotyczące wyraźnego otwierania kłap w pasmach:

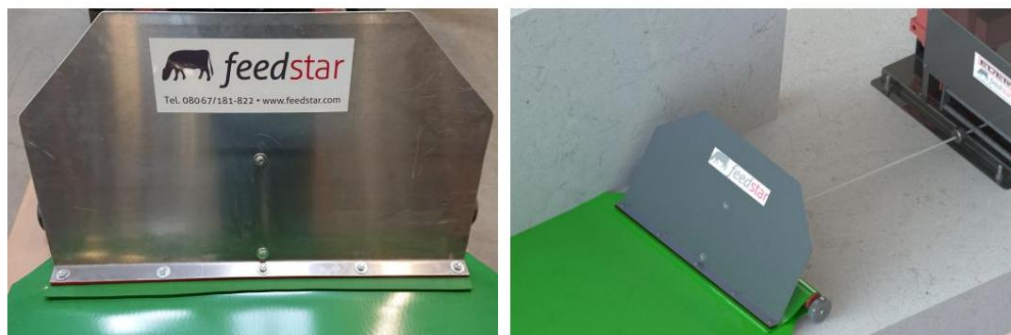
Minimalna przepustowość	określona (około 45°)	optymalny 1	optymalny 2	Maksymalny wymiar (około 30°)
0,70 m	1,03 m	1,20 m		1,44 m
0,80 m	1,17 m	1,50 m		1,64 m
0,90 m	1,31 m	1,50 m		1,84 m
1,00 m	1,45 m	1,50 m 2,00 m		2,04 m
1,20 m	1,74 m	2,00 m		2,44 m
1,40 m	2,02 m	2,00 m 2,60 m		2,84 m
1,60 m	2,30 m	2,60 m		3,24 m
1,80 m	2,59 m	2,60 m 3,30 m 3,30 m		3,64 m
2,00 m	2,87 m			4,04 m



Rys. 8 Kłapa podawania ręcznego (opcjonalna)

### 3.5.6 Dyszel znakowy

Ostona zabezpiecza dyszel przed przesunięciem posuwu do przodu. Nie jest możliwa w połączeniu z montażem deski czołowej.

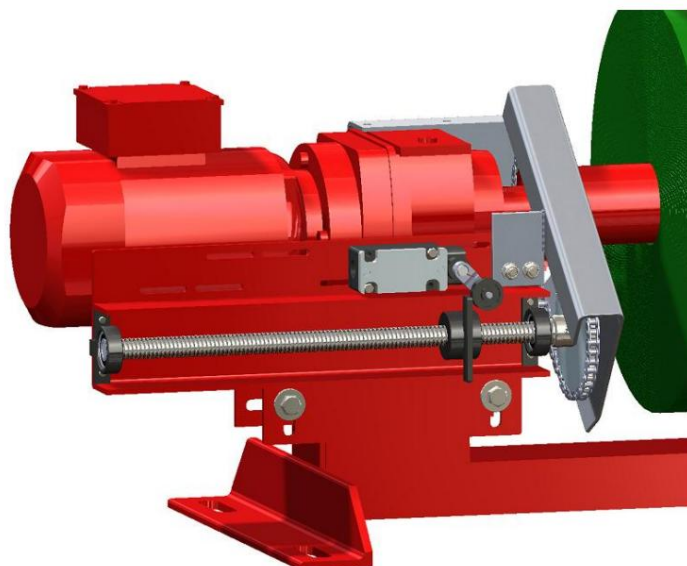


Rys. 9 Dyszel znakowy

### 3.5.7 Ogranicznik krańcowy urządzenia do cofania

Urządzenie do cofania może być opcjonalnie wyposażone w wyłącznik krańcowy. System zatrzymuje się automatycznie w chwili wysunięcia pasa.

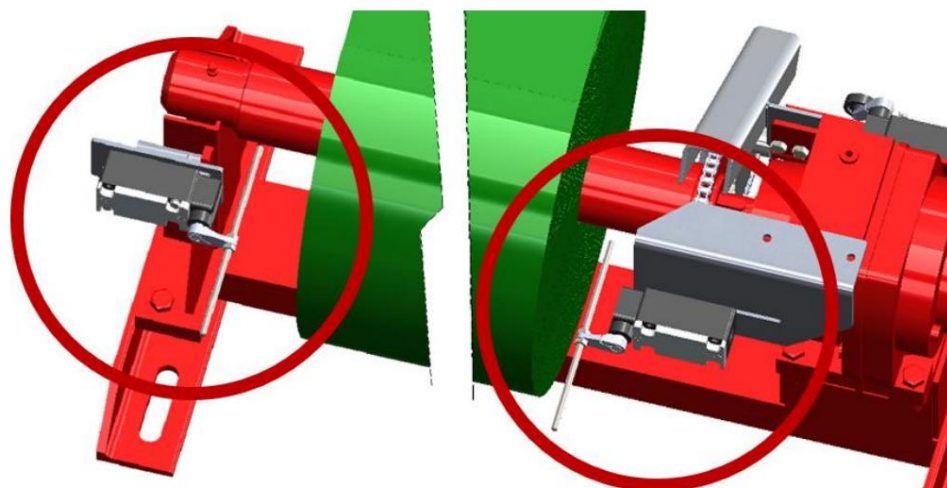
Ten ogranicznik wymaga dodatkowego automatycznego systemu i nie jest przeznaczony do standardowego sterowania.



Rys. 10 Ogranicznik krańcowy urządzenia do cofania (opcjonalny)

### 3.5.8 Obwód bezpieczeństwa dla zatrzymania krańcowego urządzenia cofającego

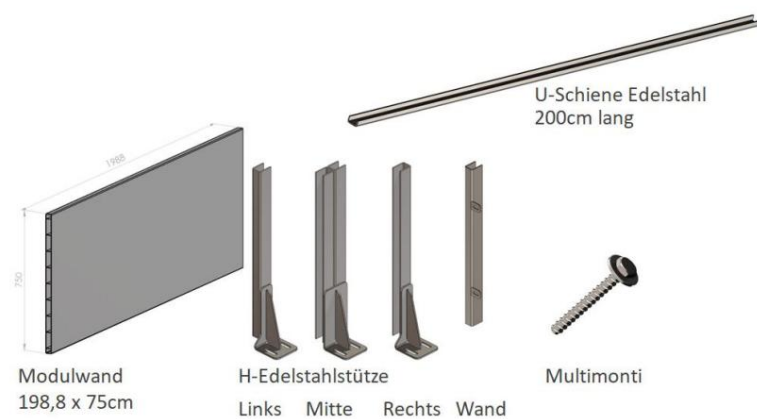
Oprócz wyłącznika krańcowego, urządzenie zwijające może być wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa. Zatrzymuje on urządzenie zwijające, jeśli pas zostanie naciągnięty na bok lub zgięty podczas zwijania. Wyłącznik bezpieczeństwa jest stosowany wyłącznie w połączeniu z wyłącznikiem krańcowym i jest przeznaczony do systemów szerokich lub długich.

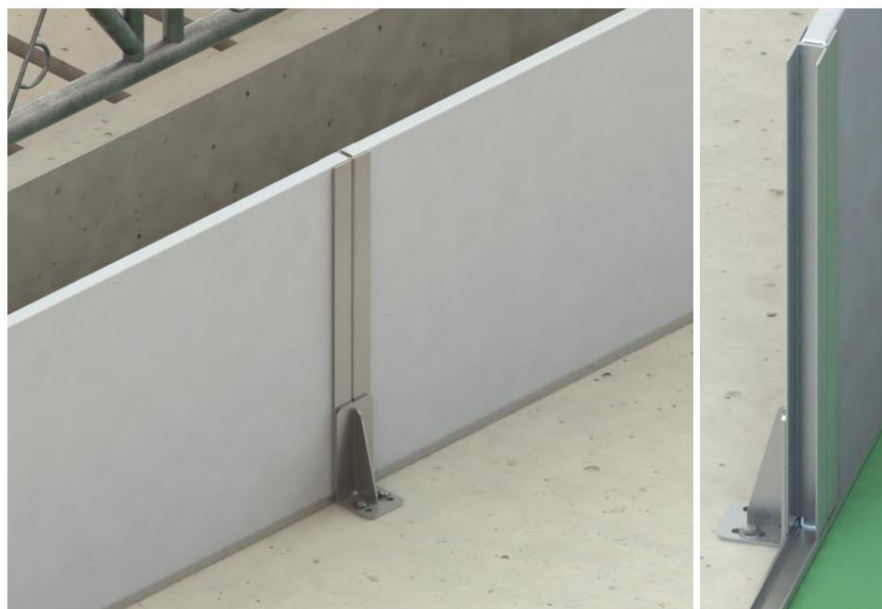


Rys. 11 Obwód bezpieczeństwa urządzenia zabezpieczającego przed cofnięciem (opcjonalny)

### 3.5.9 Modułowy system ścienny

Modułowy system ścienny można opcjonalnie zastosować do drugiej podwyższonej ściany barowej w systemach karmienia jednostronnego. Składa się on ze ścian modułowych o wymiarach 198,8 x 75 cm, H-Edel-podpory stalowe i kanały U.





Rys. 12 Zamontowany modułowy system ścienny

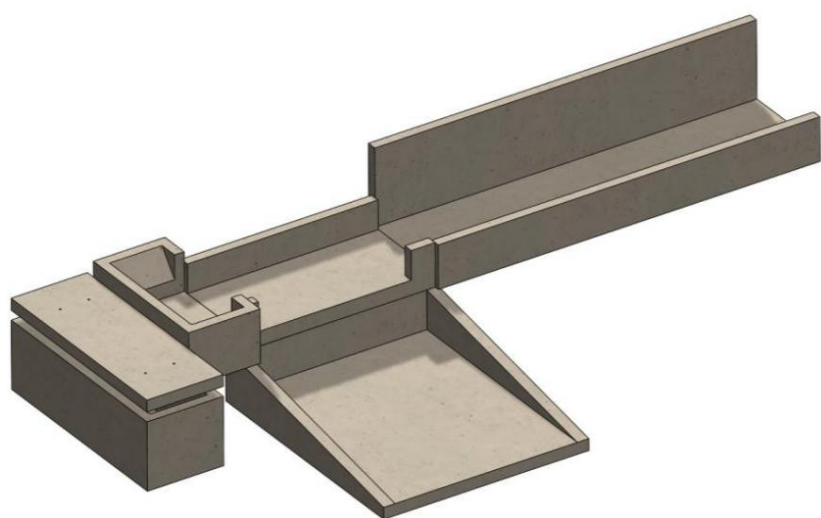
### 3.5.10 Elementy prefabrykowane betonowe

Dostępne są następujące prefabrykaty betonowe:

Studzienka betonowa; pokrywa betonowa; lej załadowniczy; wylot resztek wsadu; zbiór resztek wsadu; tacka w kształcie litery U.

Wymiary prefabrykatów betonowych są produkowane indywidualnie i konsultowane z klientem. Dostosowanie do istniejącego ukształtowania terenu i nachylenia terenu musi zostać dokonane na miejscu przez klienta.

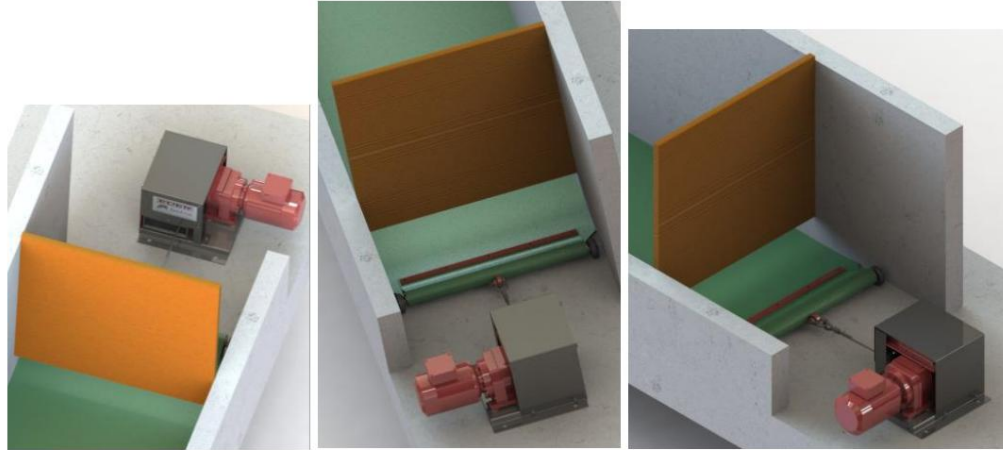
Dostarczone prefabrykaty betonowe muszą być montowane zgodnie ze specyfikacją Niemieckiego Stowarzyszenia Betoniarzy (German Association of Concrete Works) oraz obowiązującymi przepisami BHP. Maksymalne dopuszczalne odchylenia wymiarów zgodnie z tabelą 1 normy DIN 18202.



Rys. 13 Elementy prefabrykowane betonowe

## 3.5.11 Deska końcowa (dostarczona przez klienta)

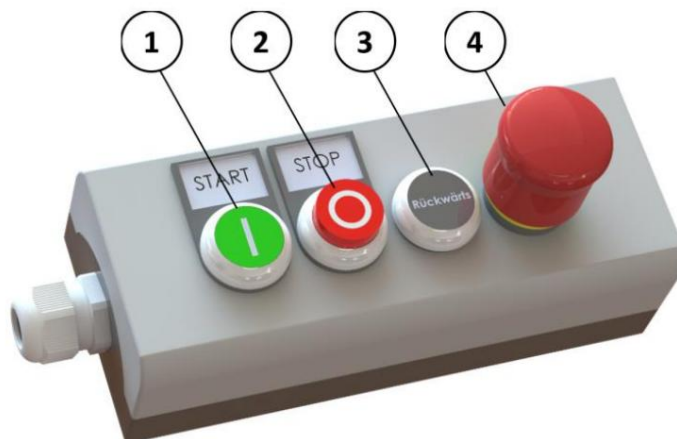
Płyta końcowa chroni obszar przed działaniem wciągarki i posuwem liny z wyłącznikiem krańcowym przed wykładziną. Niekompatybilna z płytą montażową dyszla.



Rys. 14 Deska czołowa do wyciągarki (dostarczona przez klienta)

### 3.6 Jednostka sterująca

Sterowanie systemem odbywa się za pośrednictwem mobilnej jednostki sterującej, wykorzystującej elementy operacyjne.



Rys. 15 przycisk zewnętrzny



Rys. 16 Zdalne sterowanie radiowe (opcja)

Opis i funkcja przedmiotu	
	Jednokrotne naciśnięcie przycisku uruchamia taśmociąg. Taśma wjeżdża do obory (do przodu).
	Dwukrotne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie pasa.
3.	Naciśnięcie przycisku (i przytrzymanie go!) powoduje wysunięcie pasa z obory (do tyłu)
4	przyciski zatrzymania awaryjnego
5.	Naciśnięcie przycisku bezprzewodowego zwiększa prędkość taśmy (tylko z przetwornikiem częstotliwości)
6.	Naciśnięcie przycisku bezprzewodowego powoduje zmniejszenie prędkości taśmy (tylko z przetwornicą częstotliwości)

### 3.7 Skrzynka sterownicza

Główny wyłącznik znajduje się w skrzynce sterowniczej.

(Rozmiar ok. szer.=400 wys.=500 sz.=210 mm)



Rys. 17 Skrzynka rozdzielcza i główny wyłącznik prądu

### 3.8 Tabliczka znamionowa

Przymocowane do wyciągarki:



Rys. 18 Tabliczka znamionowa

### 3.9 Dane techniczne

Typ wyciągarki	Lite11
Maksymalne obciążenie materiałem [do]	1
Liny użytkowe: (plastikowe), Średnica [mm]	8
Prędkość taśmy [m/min]	7
Moc silnika [kW]	1

Wszystkie dane mają charakter orientacyjny i muszą być ustalane indywidualnie.

## 4 Montaż

Podczas montażu systemu należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zamieszczonych w rozdziale 2.3 oraz ostrzeżeń zamieszczonych w rozdziale 2.4 – pozwoli to uniknąć obrażeń zagrażających życiu, uszkodzeń maszyn i innych szkód materialnych.

### 4.1 Montaż wyciągarki

Wyciągarka jest zamontowana poziomo na końcu przenośnika taśmowego, na wysokości stołu podającego. Wyciągarka jest zabezpieczona czterema śrubami kotwiącymi M16x148.

Istnieją dwa rodzaje wiatrów LITE11:

Silnik wyciągarki po prawej stronie (standard)

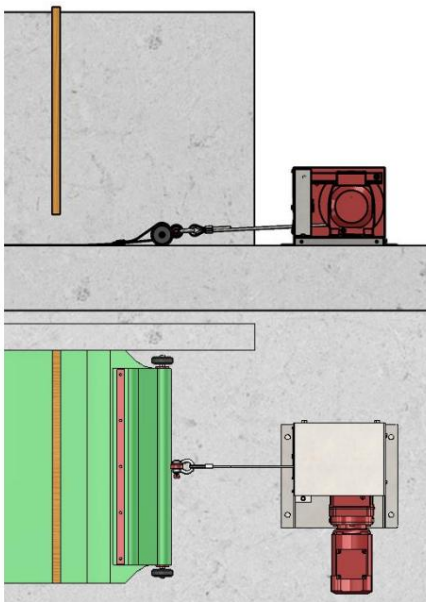
Wyciągarka – silnik po lewej stronie.

Środek stołu podającego jest oznaczony na wyciągarce. To jedyny sposób na zapewnienie optymalnego podawania.

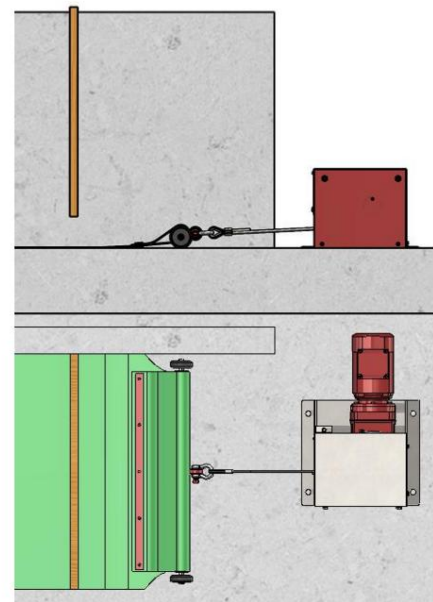
Gwarantujemy obecność zespołów.

Długość liny pociągowej należy dobrać tak, aby po całkowitym nawinięciu pasa na bębnie wyciągarki pozostały co najmniej 3 warstwy liny.

Linę należy nawijać starannie w każdej pozycji, zgodnie z kolejnością montażu.



Rys. 19 Montaż wyciągarki Lite11 – silnik po prawej stronie



Rys. 20 Montaż wyciągarki Lite11 – silnik po lewej stronie

 **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko uwięzienia w obszarze wyciągarki



Należy założyć dołączoną osłonę ochronną .

Nie wolno używać systemu bez osłony ochronnej .

## 4.2 Montaż urządzenia cofającego:

Urządzenie zwijające montowane jest poziomo i pod kątem do pasa .

Urządzenie do cofania jest standardem

Montaż na równi z podłożem. Wymiary

Wymiary wnęki zależą od szerokości i długości taśmy podającej. Wymiary specyficzne dla danego projektu można znaleźć na załączonym schemacie montażowym.

Głębokość szybu może się zmieniać w zależności od nachylenia terenu.

Urządzenie do cofania mocowane jest za pomocą 4 śrub .

W wałe zamocowano kotwy Zenera M16x148 i duże podkładki M16.

Zdejmij zabezpieczenie przed zsunięciem się kabla (opaskę kablową) z silnika.

Wysokość wału przy pochyleniu:

Głębokość szybu na zboczu należy skorygować zgodnie ze szkicem.

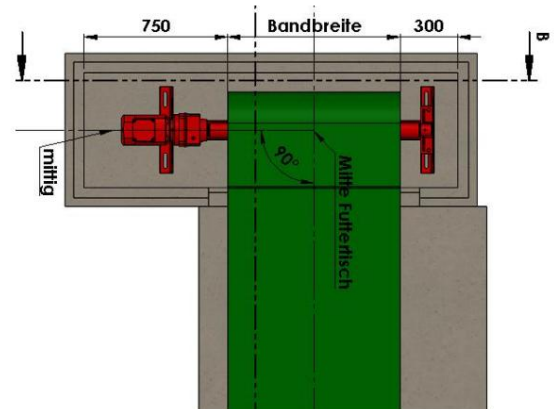
Środek wału, nachylenie = wysokość RRV + 50 mm

Naciągnij taśmę na głębokość około 3-4 metrów w głąb muszli w kształcie litery U.

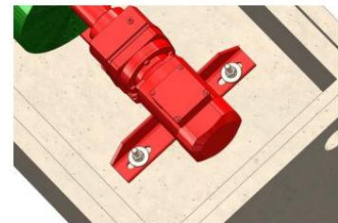
i ustawij mechanizm rolki powrotnej dokładnie pod kątem 90° do stołu podającego.

Przejście polegające na opadaniu (z jednej strony taśma jest napięta, a z drugiej strony opada) wskazuje, czy została ona prawidłowo wyrównana.

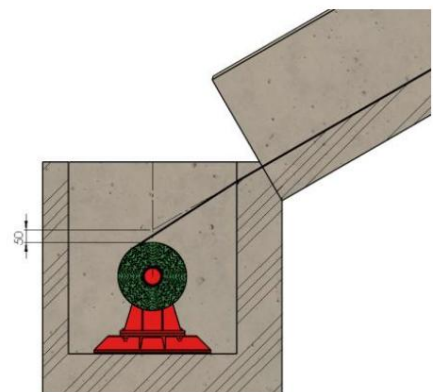
Prawidłowy kąt montażu można ustawić ponownie za pomocą podłużnych otworów znajdujących się w urządzeniu rolkowym powrotnym.



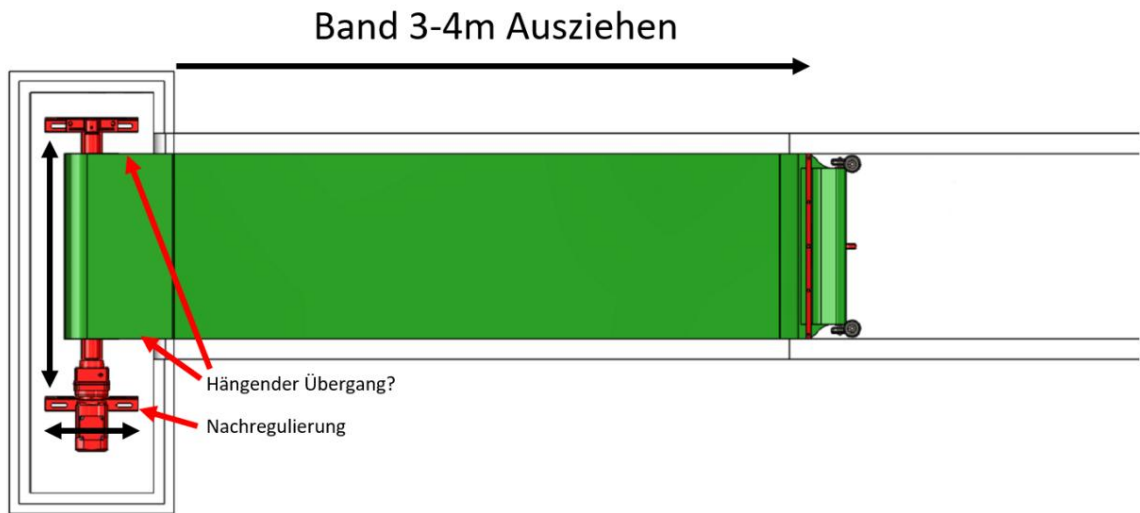
Rys. 21 Wymiary urządzenia do cofania



Rys. 22 Montaż urządzenia cofającego



Rys. 23 Urządzenie do przewijania wlotu pasa



Rys. 24 Montaż urządzenia cofającego

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo potknięcia się i uwięzienia w obszarze mechanizmu cofającego



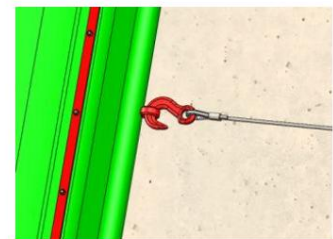
Zagłębione urządzenie zabezpieczające przed cofaniem musi być zabezpieczone powierzchnią antypoślizgową.



Nie wolno używać systemu bez tej tabliczki.

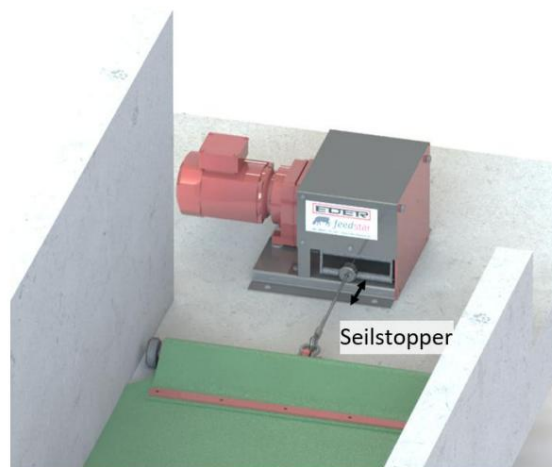
#### 4.3 Montaż końcowy:

Wyciągnij linę i zaczepl ją o dyszel.



Ustawienie pozycji końcowej na  
Wciągarkę można regulować poprzez przesunięcie  
ogranicznika liny.

Dokładne wymiary instalacji i instalacji elektrycznej  
Szczegóły znajdziesz na schemacie instalacji.



Rys. 25

Lina montażowa i ogranicznik liny

### Deska końcowa:

Deska wykończeniowa (dostarczona przez klienta) zapobiega...  
Zanieczyszczeniu obszaru między wiatrami  
i pas. Aby umożliwić przejazd dyszla pod spodem,  
zalecamy zachowanie odstępu około 10-12 cm bez  
rolek prowadzących i 13-15 cm z dyszlem wyposażonym  
w rolki prowadzące. (Patrz sekcja 3.5.11)



Rys. 26

Deska końcowa

#### 4.4 Montaż opcjonalnych dodatkowych komponentów

##### 4.4.1 Urządzenie cofające z odchyleniem

###### Urządzenie do cofania

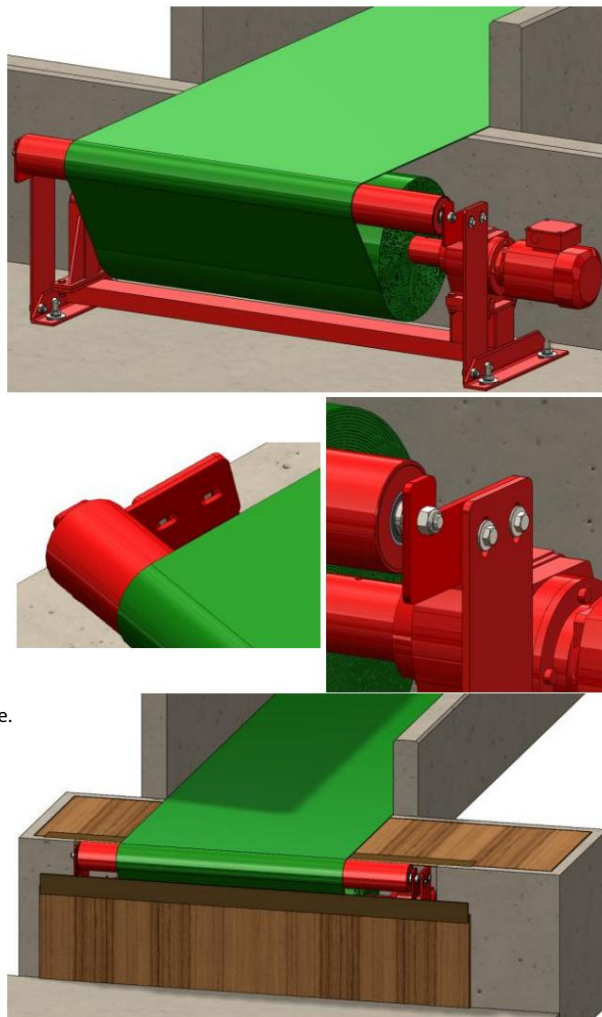
Mocowanie do podłoża odbywa się za pomocą 4 kotew śrubowych M16x148 i dużych podkładek M16.

Podłużne otwory pozwalają na ustawienie mechanizmu powrotnego pod odpowiednim kątem.

Za pomocą podłużnych otworów można również ustawić odpowiednią wysokość i poziom rolki odchylającej.

Rolka taśmy, mechanizm odchylający i stół podający muszą być względem siebie wyrównane. być tak równoległe lub prostopadłe, jak to możliwe

Przykład, w jaki sposób krążek odchylający może zostać zamknięty na miejscu.



Rys. 27 Montaż zaworu RRV z ugięciem

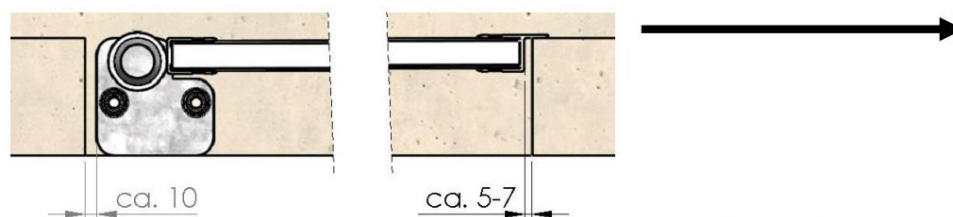
#### 4.4.2 Ręczna kłapa podająca resztki

Kłapa podająca resztki materiału składa się z rury stojącej i aluminiowej kłapy z gumową krawędzią.

Wysokość płyty wynosi 400mm, długość zmienia się w zależności od szerokości pasma.

Rurę pionową montuje się równo z wewnętrzną krawędzią za pomocą dwóch kotew śrubowych M12x110, zapewniając odstęp między kłapą a wręgiem wynoszący około 5-7 mm. Kłapę wystarczy po prostu wcisnąć na miejsce.

Przykład obrazu dla RRV po prawej stronie (lewe odbicie lustrzane)



Rys. 28 Montaż kłapy podającej resztki

#### 4.4.3 Dyszel znakowy

Tabliczkę aluminiową przykręca się do listew mocujących dyszla za pomocą śrub z łbem stożkowym M8 x 30.

Podkładka dystansowa zapobiega przewróceniu się szyldu, ponieważ opiera się na dyszlu. Jej wysokość wynosi około 400 mm, a szerokość odpowiada szerokości listew mocujących.

(Szerokość pasma pomniejszona o 150 mm)



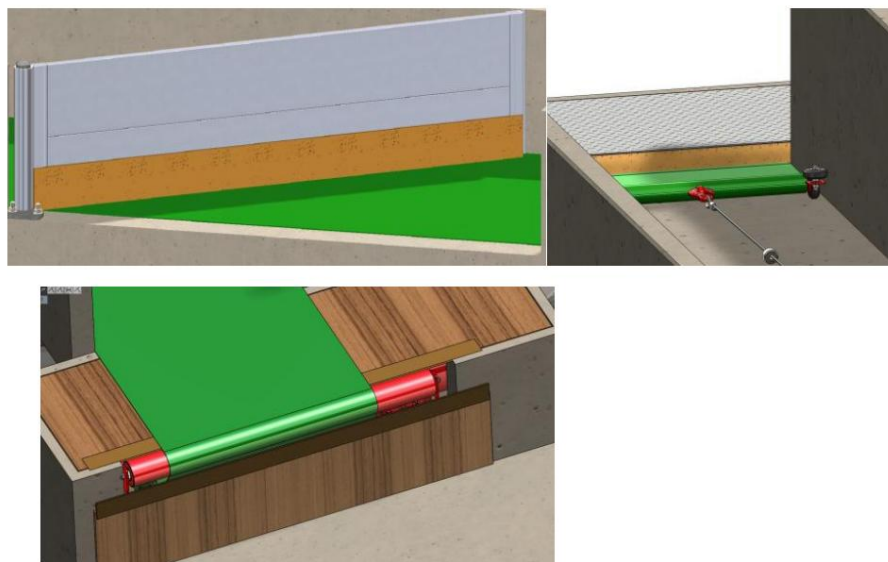


Rys. 29 Montaż dysza znaku

#### 4.4.4 Gumowa krawędź

Gumowa krawędź ma następujące wymiary: 200 cm x 8,0 cm x 0,8 cm.

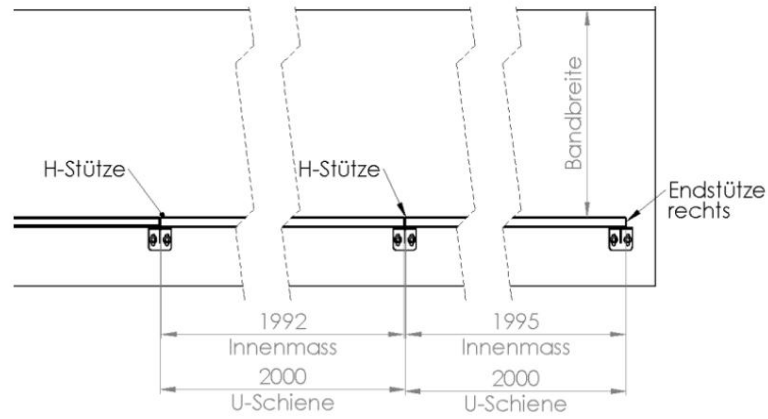
W zestawie nie ma elementów montażowych, ponieważ gumę można przymocować w różnych miejscach. Może być również konieczne przycięcie krawędzi. Oto kilka przykładów:



Rys. 30 Montaż gumowej listwy

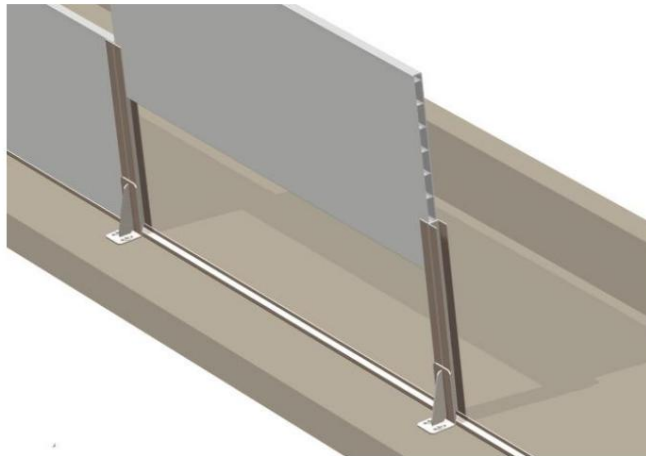
#### 4.4.5 Ściana modułowa

Podpory mocowane są do podłoża za pomocą Multi Monti, stosując podane poniżej wymiary.  
Odległość od ściany betonowej do zewnętrznej krawędzi podpory odpowiada szerokości pasma.



Rys. 31 Montaż podpór H i podpór końcowych

Następnie należy umieścić szynę U na podłożu, pomiędzy wspornikami i wsunąć ścianę modułu od góry.

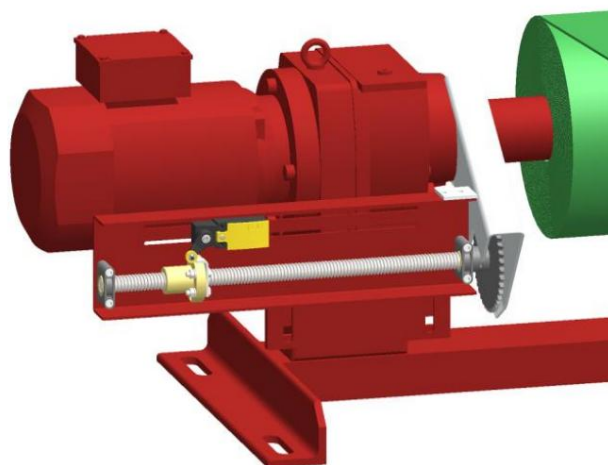


Rys. 32 Wkładanie ściany modułowej

#### 4.4.6 Wyłącznik krańcowy na urządzeniu cofającym

Doprowadź pas do pozycji końcowego zatrzymania, zmień położenie łańcucha i przesunij wyłącznik krańcowy tak, aby czarny metal aktywował wyłącznik krańcowy, gdy pas cofnie się do punktu zatrzymania.

Tolerancja wynosi około 50 cm.



Rys. 33 Wyłącznik krańcowy urządzenia cofającego



#### 4.5 Instalacja elektryczna

Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk, który musi zapewnić na przykład prawidłowy kierunek obrotu wciągarki! Styczniki oraz włączniki/wyłączniki są dostarczane wraz z planami instalacji elektrycznej .

Układ sterowania musi być zabezpieczony na miejscu wyłącznikiem nadprądowym typu C lub K.

Przed uruchomieniem należy sprawdzić działanie urządzenia wyłączającego (wyłącznika krańcowego) ! Kontrolę należy przeprowadzić pod obciążeniem i przy niskiej prędkości obrotowej, aby zapobiec dalszej pracy przekładni.

Podczas montażu skrzynki rozdzielczej na ścianie należy zastosować się do przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

Podczas montażu skrzynki sterowniczej na ścianie należy zwrócić uwagę na nośność ściany.

Ściana. Jeśli nośność ściany jest niewystarczająca: Zastosuj inną, stabilną statycznie i bezpieczną konstrukcję.

Ułóż kabel w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.

Uszkodzone kable (pęknięcia, pęknięcia) należy natychmiast wymienić, aby zapobiec obrażeniom ciała.

System jest teraz gotowy do pracy.

## 4.5.1 Przekroje przewodów w odniesieniu do elementów składowych

Wymagane przekroje przewodów muszą zostać obliczone indywidualnie przez elektryka na miejscu. Poniższe sugestie firmy EDER GmbH są niewiążące.

Na:

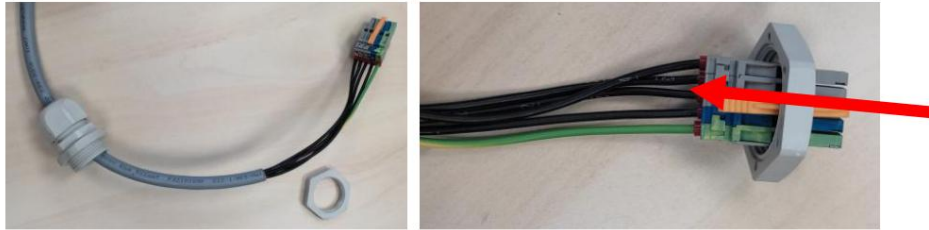
Zabezpieczenie za pomocą wyłącznika nadprądowego typu C lub K.

	Sterowanie stycznikiem	przetwornica częstotliwości
- Główny wyłącznik	5 x 2,5 mm <sup>2</sup> charakterystyka „C” lub „K”	
- Kabel silnika do wyciągarki Lite11:	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> (YSLY-JZ)	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> (YSLYCY-JZ) <u>ekranowany</u>
- Wyłącznik krańcowy wyciągarki	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	
- Obwód zatrzymania awaryjnego	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	
- Urządzenie do zwijania kabla silnika RRV 1	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> (YSLY-JZ)	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> (YSLYCY-JZ) <u>ekranowany</u>
- Obwód zatrzymania awaryjnego	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	
- Przycisk linii sterującej	9 x 1,5 mm <sup>2</sup> (YSLY-JZ)	
- Wyłącznik krańcowy RRV	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	
- - Wyłącznik bezpieczeństwa RRV	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	

Wszystkie części przewodzące prąd elektryczny i wszystkie elementy metalowe muszą zostać objęte systemem wyrównania potencjałów!

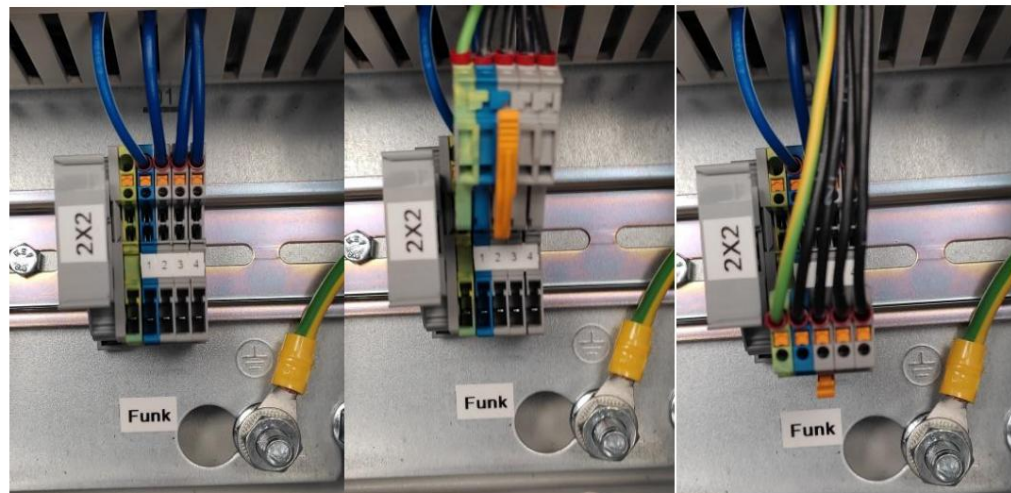
#### 4.5.2 Podłączanie pilota radiowego

Zdalne sterowanie radiowe można w każdej chwili doposażyć.



Rys. 34 Kabel przyłączeniowy odbiornika z odciążeniem

Przeprowadź kabel połączeniowy z odciążeniem przez płytę bazową, a następnie nasuń nakrętkę zabezpieczającą na wtyczkę.



Rys. 35 Podłączenie odbiornika do zacisku 2X2

Następnie wystarczy podłączyć złącze do zacisku 2X2.

## 5 Działanie

Podczas obsługi systemu należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w rozdziale 2.3 oraz ostrzeżeń podanych w rozdziale 2.4 – pozwoli to uniknąć obrażeń zagrażających życiu, uszkodzeń maszyny i innych szkód materialnych.

Zapoznaj się z systemem przed rozpoczęciem pracy. Po rozpoczęciu pracy będzie za późno!

Przed każdą operacją należy sprawdzić, czy lina, taśmociąg oraz podzespoły elektryczne (zwłaszcza wyłączniki krańcowe i wyłącznik bezpieczeństwa) są w dobrym stanie technicznym. Kontrolę tę należy przeprowadzać pod obciążeniem i przy niskiej prędkości, aby zapobiec dalszej pracy przekładni.

Jeżeli bęben kablówy nadal się przewraca, sprawdź klocki hamulcowe.

Zanieczyszczenie olejem. W razie potrzeby wyczyść lub wymień klocki.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek zmiany istotne dla bezpieczeństwa, nie uruchamiaj systemu! Najpierw upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.

Upewnij się, że na drodze ciągnięcia nie znajdują się żadne przeszkody, gdyż może to zwiększyć siłę ciągnięcia i doprowadzić do zerwania liny lub pasa.

Włącz system za pomocą głównego wyłącznika (patrz rys. 17).

Przy poziomie napełnienia wynoszącym około 60% pas musi zostać przesunięty do oporu, w przeciwnym razie ponowne uruchomienie wciągarki może się nie powieść z powodu przeciążenia.

Zakład jest już operacyjny.

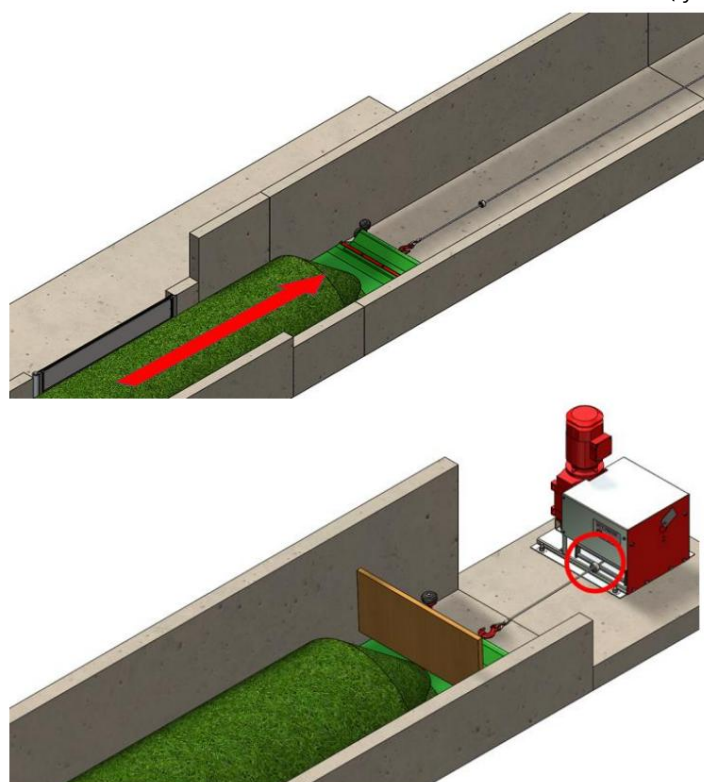
## 5.1 Wypełnianie Feedstar



Zespół startowy

Zmień prędkość

(tylko z przetwornicą częstotliwości)



Rys. 36 Wypełnianie Feedstar

Pozwól taśmie paszowej wjechać do obory (patrz 3.6 Jednostka sterująca).

Powoli podawaj materiał z pojemnika magazynowego lub urządzenia napełniającego na taśmę przenośnika.

Dostosuj ilość napełnienia za pomocą urządzenia napełniającego. System będzie działał na stałym poziomie .

Przyspiesz.

Napełnij pas równomiernie i po napełnieniu w 2/3, kontynuuj pracę, aż do osiągnięcia wyłącznika krańcowego. Unikaj zatrzymywania się i ponownego uruchamiania z pełnym pasem.

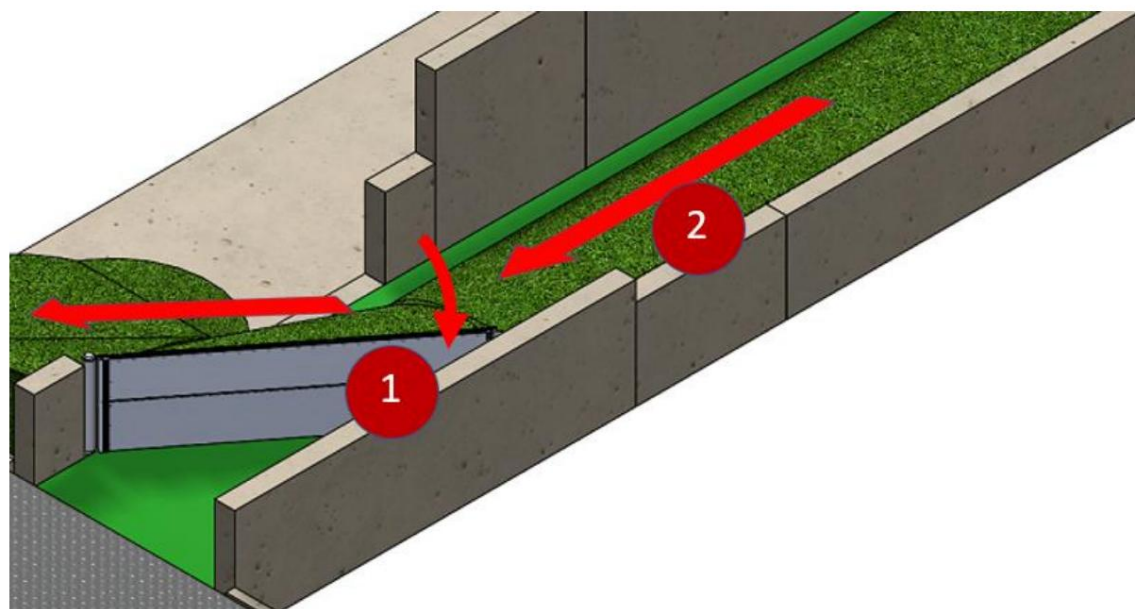
- System posiada automatyczne wyłączenie. Gdy pas znajdzie się całkowicie w oborze  
Gdy natężenie przepływu osiągnie zero, system automatycznie się zatrzyma.
- Deska wykończeniowa (dostarczana przez klienta) zapobiega zabrudzeniu przestrzeni między wciągarką a pasem. Aby umożliwić przejazd dyszla pod spodem, zalecamy zachowanie odstępu około 10-12 cm bez rolek prowadzących i 13-15 cm z rolkami prowadzącymi.

Następnie należy zatrzymać proces napełniania.

## 5.2 Opróżnianie Feedstar



Odwróć taśmę



Rys. 37 Opróżnianie Feedstar

- ( 1) Otwórz kłapkę dozującą resztki paszy (opcjonalnie, patrz rys. 8), aby opróżnić resztki paszy do zebrania w dolnej tacy.
- ( 2) Pozwól taśmociągowi wyjechać z obory. Unikaj zatrzymywania i ponownego uruchamiania.

Czy urządzenie do cofania jest wyposażone w ogranicznik krańcowy (opcjonalnie, patrz (Rys. 10) System zatrzymuje się automatycznie, gdy taśma opuści obornik.

Zamknij kłapkę podającą resztki pokarmu.

System jest gotowy do następnego napełniania.

## 6 Zakłócenia

Podczas rozwiązywania problemów należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.3 oraz ostrzeżeń zawartych w rozdziale 2.4. Pozwoli to uniknąć obrażeń zagrażających życiu, uszkodzeń maszyn i innych szkód materialnych.

Numer telefonu infolinii (czynny również w weekendy): 0175 2602376

Błąd	Spowodowany	Naprawić
Taśma podająca szarpie przy wchodzeniu do stoisko	Na torze znajduje się przeszkoda.	Usuń przeszkodę.
Pas się nie porusza. Wyłącznik	<p>główny jest w pozycji „O”.</p> <p><small>Naciśnięty przycisk zatrzymania awaryjnego</small></p> <p>Na torze znajduje się przeszkoda.</p> <p>Lina nie jest połączona z dyszlem lub jest zerwana.</p> <p>Baterie w pilocie są za słabe</p> <p>Silnik lub kabel jest uszkodzony.</p>	<p>Włącz system.</p> <p>Sprawdź wyłącznik awaryjny ter</p> <p>Usuń przeszkodę.</p> <p>Jeśli lina jest jeszcze wystarczająco długa, podłącz ją do belki naciągowej. W przeciwnym razie wymień linę.</p> <p>Wymień baterie w pilocie działanie.</p> <p>Wylącz system, sprawdź przewody pod kątem pęknięć (korozji?) i zadzwoń na infolinię serwisową Eder GmbH.</p>
Silnik wydaje nietypowe dźwięki.	Silnik lub napęd łańcuchowy jest uszkodzony.	Wylącz system i zadzwoń na infolinię serwisową Eder GmbH.
Wiatr wieje w kierunku	<p>pas nieobciążony</p> <p>klocki hamulcowe zaolejone lub zużyte</p>	<p>załadowany pasem</p> <p>Odtłuść klocki hamulcowe, sprawdź sprężynę napinanie lub odnawianie wykładzin</p>

## 7 Konserwacja i przeglądy

### 7.1 Informacje ogólne

Podczas konserwacji i serwisowania systemu należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w rozdziale 2.3 oraz ostrzeżeń podanych w rozdziale 2.4 – pozwoli to uniknąć obrażeń zagrażających życiu, uszkodzeń maszyny i innych zagrożeń.  
Uniknięto szkód materialnych.

Czynności czyszczenia i konserwacji może wykonywać wyłącznie uprawniony personel obsługi, należy ściśle przestrzegać instrukcji obsługi.

Części zamienne muszą co najmniej spełniać wymagania techniczne określone przez producenta urządzenia.

Prace konserwacyjne, czyszczenie i naprawy należy wykonywać wyłącznie przy wyłączonym napędzie i wyłączonym wyłączniku głównym.

Wszelkie prace przy urządzeniach elektrycznych maszyny mogą wykonywać wyłącznie przeszkoleni specjaliści-elektrycy.

#### UWAGA

Po zakończeniu prac konserwacyjnych lub napraw należy upewnić się, że w systemie nie pozostały żadne narzędzia, materiały czyszczące ani inne części.  
ten.

#### UWAGA

Należy pamiętać, że w Państwa własnym interesie wszelkie niezbędne naprawy lub prace konserwacyjne wykraczające poza zakres niniejszej dokumentacji technicznej w okresie gwarancyjnym mogą być wykonywane wyłącznie przez firmę Eder GmbH.

### 7.2 Plan konserwacji

Zadanie	tygodnik	kwartalnie w razie potrzeby	
Sprawdź linę i taśmę wciągającą pod kątem zużycia (szczególnie) Wlot liny z wciągniętą liną i gumową krawędzią na (Wejście do stołu do karmienia)	X		
Czyszczenie systemu		X	
Smarowanie napędów Wciągarka: 1 smarownicza z boku wciągarki Urządzenie chowane: wszystkie istniejące smarowniczki		X	
Jeżeli na rewersie znajduje się wyłącznik krańcowy: nasmaruj wrzeciono.			X półrocznie

### 7.3 Olej przekładniowy

Olej przekładniowy CLP VG220 – kontrola krzyżowa śruby kontrolnej oleju:

Ilość przekładni:

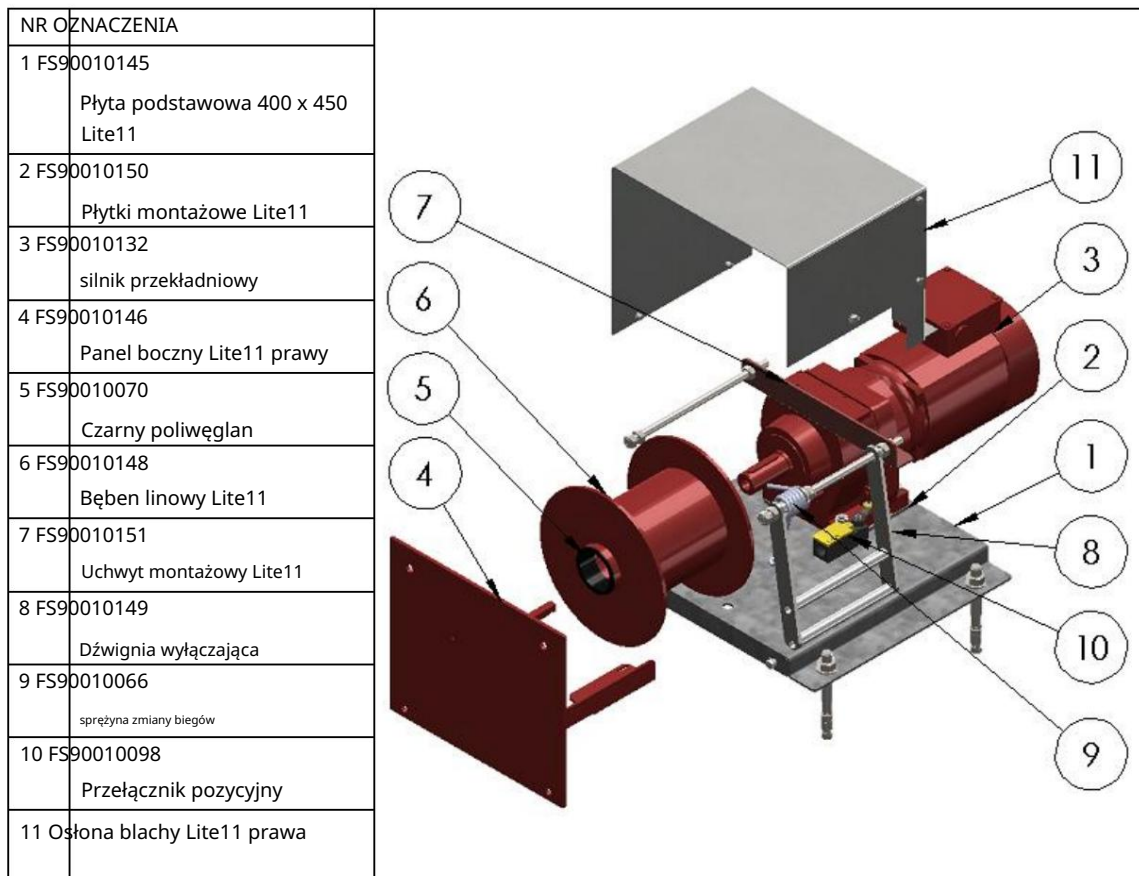
- Wyciągarka Lite11 i urządzenie zwijające A1

Skrzynia biegów G33A

0,35 l

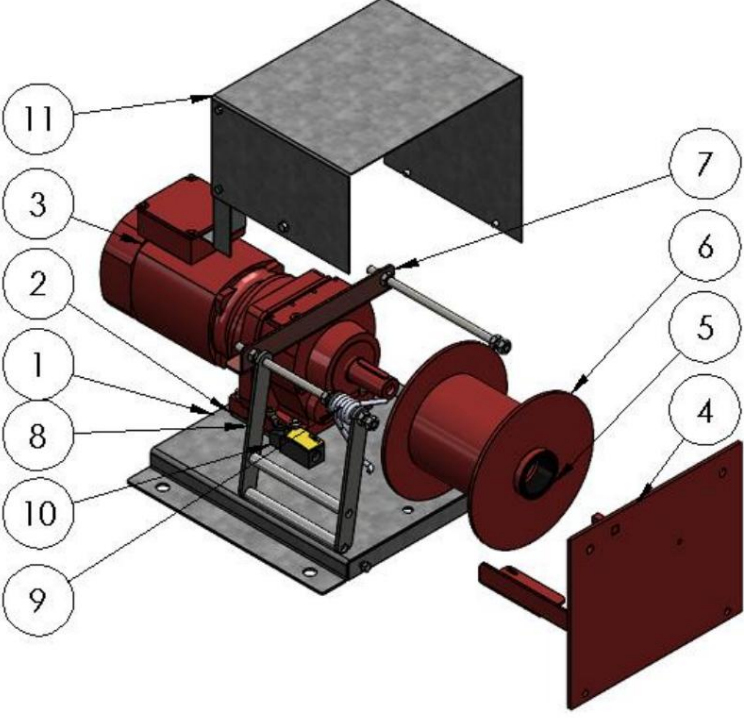
### 7.4 Widoki rozstrzelone

#### 7.4.1 Wyciągarka Lite11 prawa



## 7.4.2 Wyciągarka Lite11 lewa

NR OZNACZENIA	
1 FS90010145	Płyta podstawowa 400 x 450 Lite11
2 FS90010150	Płytki montażowe Lite11
3 FS90010132	silnik przekładniowy
4 FS90010152	Panel boczny Lite11 lewy
5 FS90010070	Czarny poliwęglan
6 FS90010148	Bęben linowy Lite11
7 FS90010151	Uchwyt montażowy Lite11
8 FS90010149	Dźwignia wyłączająca
9 FS90010066	sprężyna zmiany biegów
10 FS90010098	Przełącznik pozycyjny
11	Ośłona blachy Lite11 lewa



## 7.5 Naprawy

**UWAGA**

Niezbędne naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnionych i odpowiednio przeszkolonych specjalistów. Należy przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

## 8. Demontaż i wycofanie z eksploatacji

Podczas demontażu i wyłączania systemu z eksploatacji należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w rozdziale 2.3 oraz ostrzeżeń podanych w rozdziale 2.4 – pozwoli to uniknąć obrażeń zagrażających życiu, uszkodzeń maszyny i innych szkód materialnych.

Demontaż systemu może być przeprowadzony wyłącznie przez osoby wykwalifikowane, zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa.

### 8.1 Wycofanie z eksploatacji

Aby tymczasowo wyłączyć system, należy wyłączyć go głównym wyłącznikiem przełącznik.

### 8.2 Ostateczne wycofanie z eksploatacji

Oprócz punktów wymienionych powyżej, podczas ostatecznego wyłączenia z eksploatacji należy także zadbać o zabezpieczenie wyłącznika głównego przed ponownym włączeniem.

## 9 Recykling i utylizacja

Instalacja składa się w dużej mierze z cennych, nadających się do recyklingu materiałów. Jej modułowa konstrukcja pozwala na łatwy demontaż na poszczególne elementy.

Należy upewnić się, że przy utylizacji sprzętu przestrzegane są wszystkie obowiązujące przepisy, normy, regulacje i zasady regionalne.

Całkowicie wycofaj system z eksploatacji.

Rozmontowane części należy posegregować według materiałów nadających się do recyklingu.

Upewnij się, że części przeznaczone do utylizacji oraz akcesoria zostaną zutylizowane prawidłowo.

Gdy instalacja osiągnie koniec swojego cyklu życia, jej demontaż musi zapewnić bezpieczną i właściwą utylizację, w szczególności części lub substancji szkodliwych dla środowiska.

opiekować się.

### INFORMACJA

Zalecamy powierzenie utylizacji urządzenia certyfikowanej regionalnej firmie specjalistycznej.

## 10 Deklaracja zgodności

## EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anh. II 1. A

<b>Hersteller</b>	<b>In der Gemeinschaft ansässige Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen</b>
EDER GmbH	Geschäftsführer
Moorweg 5	EDER GmbH
DE - 83104 Tuntenhausen	Moorweg 5 DE - 83104 Tuntenhausen

## Beschreibung und Identifizierung der Maschine

Produkt / Erzeugnis	Futterband
Type	Feedstar basic und vario
Seriennummer	200 bis folgende
Handelsbezeichnung	Futterband
Funktion	Aus einem Vorratsbehälter wird Grünfutter oder Mischration auf ein Futterband gekippt. Durch eine Seilwinde wird das beladene Futterband gleichmäßig in einem Futtertrog über die gesamte Länge der Fütterungszone gezogen. Die Abschaltung der Seilwinde erfolgt über einen Endschalter an der Seilwinde. Nach Beendigung der Fresszeit wird das Futterband von einem Bandrückführsystem aufgewickelt. Evtl. vorhandenes Restfutter wird von einem beweglichen Abstreifer (Gurtreinigung) in eine Auffanggrube neben dem Futterband befördert.

## Es wird ausdrücklich erklärt, dass die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien bzw. Verordnungen entspricht:

2006/42/EG	Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung) (1) Veröffentlicht in L 157/24 vom 09.06.2006
2014/30/EU	Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung) Veröffentlicht in L 96/79 vom 29.03.2014

## Fundstelle der angewandten harmonisierten Normen entsprechend Artikel 7 Absatz 2:

EN ISO 12100:2010-11	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobewertung und Risikominderung (ISO 12100:2010)
EN ISO 13857:2008	Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen (ISO 13857:2008)
EN 14492-1:2006+A1:2009/AC:2010	Krane - Kraftgetriebene Winden und Hubwerke - Teil 1: Kraftgetriebene Winden
EN 60204-1:2006/AC:2010	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 620:2002+A1:2010	Stetigförderer und Systeme - Sicherheits- und EMW-Anforderungen für ortsfeste Gurtförderer für Schüttgut
EN 1037:1995+A1:2008	Sicherheit von Maschinen - Vermeidung von unerwartetem Anlauf
EN ISO 14120:2015	Sicherheit von Maschinen - Trennende Schutzeinrichtungen - Allgemeine Anforderungen an Gestaltung, Bau und Auswahl von feststehenden und beweglichen trennenden Schutzeinrichtungen (ISO 14120:2015)
EN ISO 13849-1:2015	Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2015)
EN ISO 13850:2015	Sicherheit von Maschinen - Not-Halt - Gestaltungsleitsätze (ISO 13850:2015)
EN 60204-1:2006/A1:2009	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Tuntenhausen, 07.07.2018  
Ort, Datum


GmbH • Moorweg 5  
83104 Tuntenhausen  
Tel. 08067/181-0 / Fax 181-781  
Unterschrift  
Georg Pfeilschifter  
Geschäftsführer